

研究業績 上田博人 Trabajos de investigación, Hiroto Ueda

[区別 distinción] = ([1]: 著書・論文 (Libros y artículos) / [2]: 報告書・資料・翻訳・書評・新聞記事, etc (Informes, materiales, traducciones, reseñas, periódicos, etc) / [3]: 口頭発表・シンポジウム・講演 (Comunicaciones, simposios, conferencias) / [4]: データベース・プログラム・ウェブ教材 (Base de datos, programas, materiales didácticos en web)

(分野 campo) = (C): 文化 Cultura; (E): 教育 Enseñanza; (G) : 地理 Geografía; (H): 歴史 Historia; (I): 情報学・統計学 Informática y estadística; (M): 現代スペイン語 Español moderno.

(準備中 En preparación) “Concentración y diversificación del léxico variable español -- El grado de enlazamiento de las reacciones en el cuadro bidimensional --”, Barcelona. [1] (G)

(En preparación) "Lexical diffusion in orthography" with Leyre Martín Aizpuru, [1] (H)

(En preparación) "Unidirectional asymmetry of «queísmo» and «dequeísmo» - An approach to the historical and current reality of the variation through previous studies, corpus and survey" (Bogotá) [1] (H)

(En preparación) "Razones históricas de la grafía <cu> en español. En relación con la diptongación castellana del lat. CO en <cue>", ALFAL (Bogotá) [1] (H)

(En preparación) 「スペイン語再帰動詞の歴史的由来」 [1] (H)

"Análisis diacrónico de la estructura silábica española", Homenaje a Nieves Sánchez González de Herrero

"Marcas de flexiones verbales españolas Análisis de datos de PRESEEA-Santander en comparación con el diccionario de frecuencia", Alcalá, con Inmaculada Martínez.

"Sobre las fricativas y africadas en posición intervocálica" Aportaciones de la filología y de la fonética al estudio del castellano temprano. Número monográfico de la Revista de Historia de la Lengua Española (2026) → 2025/3/15 < 2023/4/6

+++

2024. "Posición del pronombre átono español. Observaciones del corpus CODEA en busca de razonamientos lingüísticos y sociales", *Jornadas CHARTA 2024. Herramientas y recursos digitales para el desarrollo de corpus históricos*, 29-2-2024, Universidad de Alcalá. [3] (H)

2024. "Lematización de los datos de CODEA. Nuevos métodos", *Jornadas CHARTA 2024. Herramientas y recursos digitales para el desarrollo de corpus históricos*, 29-2-2024, Universidad de Alcalá. [3] (I)
2024. "Cómo usar el sistema LYNEAL. Letras y Números en Análisis Lingüísticos. ver. 2024-02-24", *Jornadas CHARTA 2024. Herramientas y recursos digitales para el desarrollo de corpus históricos*, 29-2-2024, Universidad de Alcalá. [3] (I)
2024. "Aspectos estadísticos del español oral", con Inmaculada Martínez, *I Jornadas internacionales. Corpus orales y multimodales*. Instituto Cultura y Sociedad / Instituto Cultura y Sociedad, Universidad de Navarra, 21-22 marzo 2024. [3] (G)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/chiri/aspectos-pdf.pdf>
2024. "Formación de palabras en español Dimensiones social, geográfica y diacrónica", con Inmaculada Martínez, *41 Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA) Análisis del Discurso y Enseñanza de Lenguas en la Era de la Inteligencia Artificial*. Universitat Politècnica de València del 17 al 19 de abril de 2024.
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/estilo/formacion.pdf>
2023. "Dialectología del español y dialectometría", en Francisco Moreno Fernández y Rocío Caravedo (eds.) (2023) *Dialectología hispánica*. London. Routledge. [1] (G).
2023. "Historia y geografía del tiempo compuesto español. Observaciones del corpus CODEA", en Belén Almeida Cabrejas y Pedro Sánchez Prieto (coordinadores) *Varia lección de la lengua española. Estudios sobre el corpus CODEA*, Valencia: Tirant humnidades, 232-262. [1] (G).
2023. "Métodos de lexicometría sociolingüística: análisis del corpus oral contemporáneo PRESEEA-Santander", con Inmaculada Martínez¹. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 227-245.
<https://revistas.ucm.es/index.php/CLAC/article/view/81206/4564456564193>
2023. "La variación sincrónica y el cambio histórico de tres palabras españolas: «así», «mismo» y «ahora»", *Anuario de la Academia Boliviana de la Lengua*, 31, 333-351. [1] (H)
2023. "Análisis diacrónico de la estructura silábica española", Patricia Giménez-Eguíbar, Clara Grande López, Vicente J. Marcet Rodríguez, Leyre Martín Aizpuru, Raquel Sánchez Romo (Eds.) *Despertar palabras, renacer historias. Estudios lingüísticos en homenaje a M.^a Nieves Sánchez González de Herrero*, pp. 259-266. [1] (H)
<https://eusal.es/eusal/catalog/view/978-84-1311-826-0/6354/9318-1>

2023. 「スペイン語計量文体論の問題と方法. 語長・語形成・語彙」東京スペイン語学研究会 2023/10/28. [1] (M)
 Problemas y métodos de la estilometría española. Longitud léxica, formación de palabras y léxico, Círculo Lingüístico Hispánico de Tokio, 28 de octubre, 2013
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/estilo/estilo-jp.pdf>
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/estilo/estilo-jp-dia.pdf>
2023. *Inventario morfológico de PRESEEA-Santander. Formación de palabras.* (con Inmaculada Martínez). [1] (M)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/chiri/estilo/inventario-morf.pdf>
2023. "Variación léxica española. Sociedad, geografía e historia", Clase magistral, Centro Universitario CIESE, Fundación Comillas, Santander. 2023-11-23 [1] (M)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/estilo/estilo-es.pdf>
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/estilo/estilo-es-dia.pdf>
2022. 『Rによる統計分析 Análisis estadísticos con R』 [4] (I)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/r-ueda/>
2022. "Cambios históricos frecuentes de la ortografía léxica. Análisis de los documentos castellanos del corpus CODEA", *VII Congreso Internacional CHARTA. Universidad de Granada*, 8-10, junio de 2022. [PDF](comunicación) [PDF](póster) [3] (H)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/periodiza/periodiza.pdf>
2022. *Inventario léxico de Castilla la Nueva. CORPUS CODEA*, con María Agujetas y Pedro Sánchez-Prieto Borja. [4] (H)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/lyneal/il/cn/>
2022. 「スペイン語高頻度語 «así», «mismo», «ahora» の地理・社会的変異と歴史的変化の要因」『地理言語学研究』(日本地理言語学会) 2, 66-101. [1] (G)
<https://geolinguistics.sakura.ne.jp/Journal/sig02.pdf>
2022. "CORHEN en LYNEAL: herramientas para el estudio microdialectal del castellano medieval norteño", con María Jesús Torrens Álvarez en *VI Congreso Internacional de Corpus Diacrónicos en Lenguas Iberorrománicas*, Università Ca/Foscari, Venezia. 5 de octubre, 2022. [3] (H)
2022. 「スペイン語音素の有標性と頻度. 辞書とテキスト」東京スペイン語学研究会 2022/10/29 [3] (M)
2022. "Investigación de la variación léxica del español. Métodos de la zonificación multivariante y visualización cartográfica", *Conferencia virtual en Centro Internacional de Estudios Superiores del Español*. Fundación Comillas (Santander, España, 2022/12/15). [3] (G)

2021. “Historia y geografía de «haber» + participio pasado. Contribuciones desde Japón”, «*Hispanismo asiático*», *Videoconferencia en Casa Asia e Instituto Cervantes en Madrid*, 19 de enero, 2021. [3] (H)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/haberpp/haberpp.pdf>
2021. “Principales rasgos de la escritura del castellano norteño anterior a la norma cancelleresca del siglo XIII”, *KFLC: The Languages, Literatures, and Cultures Conference, April 22-24, 2021*. [3] (H)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/corhen-grafia/corhen-grafia.pdf>
2021. “Aspectos estadísticos del español oral. Análisis del corpus sociolingüístico de Santander (España)”, con Inmaculada Martínez, *X Congreso Asiático de Hispanistas, 25-16 de junio de 2021*. Universidad de Hankuk de Estudios Extranjeros, Seúl. [3] (M)
2021. “La forma colombiana de pregunta confirmativa «¿cierto?» en corpus, mapa y dialectometría”, *Coloquio sobre el Diccionario de colombianismos*, Embajada de Colombia en Tokio, 29 de junio, 2021. [3](G)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/chiri/forma-colombiana/forma-colombiana.pdf>
2021. Reseña. Leyre Martín Aizpuru. *La escritura cancelleresca de Fernando III, Alfonso X, Sancho IV y Fernando IV. Estudio paleográfico y gráfico-fonético de la documentación real de 1230 a 1312*. Bern: Peter Lang, 2020. 368 páginas. ISBN: 9783034341639. *Boletín de Filología*, Tomo LVI, Número 1 (2021): 501-504. [2] (H)
<https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/64226/67656>
2021. *Guía para el uso de LYNEAL con materiales PRESEEA*. [4] (G)
<https://preseea.linguas.net/Methodolog%C3%ADa.aspx>
2021. “Probabilistic frequency applied to Spanish diachronic data”, with Antonio Moreno Sandoval, *QUALICO 2020, Quantitative Linguistics Conference*, Tokyo, JAPAN, September 10-13, 2021. [3](I)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/prob-freq/prob-freq.pdf>
2021. 「スペイン語の語尾と強勢：辞書・大規模コーパス・文体・社会地理・歴史地理資料の分析」『*地理言語学研究*』（日本地理言語学会），1, 51-105.
 “End of words and accentuation in Spanish: Analysis of dictionary, large corpus, stylistic data, sociolinguistic geographic data and diachronic diatopic data”, in Japanese, *Studies in Geolinguistics*, 1, pp. 51-105.
<https://zenodo.org/record/5529282#.YoaR1ajP3rY>
2020. “Características estilométricas del sustantivo y del verbo. Observaciones de dos textos salteños de la actualidad”, Eduardo Ceballos (ed.) *Amigos por el mundo*, Instituto Cultural Andino, Salta, Argentina, pp. 14-44, [1] (G)

2020. 『レクシコ－新標準スペイン語辞典』東京. 研究社(*LÉXICO. Nuevo diccionario estándar español-japonés*. Tokio. Kenkyusha.) [1] (E)
2020. 「最近隣法による文字変異の地図化と語彙拡散の計量化－古スペイン語重子音文字 *ss* の歴史・地理的解釈」con Leyre Martín Aizpuru (Universidad de Sevilla) 日本地理言語学会第二回大会 2020-9-27. “Visualización cartográfica por el método de la vecindad más próxima y cuantificación de difusión léxica de cambios ortográficos – Interpretaciones geográficas e históricas de las grafías dobles iniciales <ss> del español antiguo”, *II Congress of Geolinguistic Society of Japan*, September 27 of 2020. [3] (G)
2020. 「スペイン語接続法過去 *se* 形>*ra* 形の変化の理由. 言語資料 CODEA, COSER, PRESEEA の歴史地理的分析」”Razones del cambio de la forma pasada del subjuntivo español de SE a RA. Análisis históricos y geográficos de los corpus CODEA, COSER y PRESEEA”, *Círculo de Estudios Lingüísticos Hispánicos de Tokio*, 31 de octubre, 2020. [3] (H)
2020. *LÉXICO en LYNEAL*. レクシコ専用データ検索システム. 新標準スペイン語辞典(研究社)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/lyneal/lexico.htm> [4] (I)
2020. *Las voces de Madrid en su historia. Inventario léxico del corpus ALDICAM*. (con Pedro Sánchez-Prieto Borja)
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/lyneal/il/aldicam/> [4] (H)
2020. “Lematización y visualización cartográfica del corpus CODEA. Formas de la conjunción ‘y’ en el norte de Castilla medieval”, con Pedro Sánchez-Prieto Borja / Antonio Moreno Sandoval, *Estudios de Lingüística del Español* 42, pp. 245-261. [1] (H)
<https://infoling.org/elies/42/elies42-10.pdf>
2020. “Variación gramatical del español en el mundo (VARIGRAMA): una visión panorámica de los rasgos sintácticos del español”, con Toshihiro Takagaki y Antonio Ruiz Tinoco, en Ángel J. Gallego y Francesc Roca Urgell (eds.) *Dialectología digital del español. Verba*. anejo 80, Universidad de Santiago de Compostela, pp. 159-187. [1] (G)
2019. “Cohesion and Particularity in the Spanish Dialect Continuum”, in *Open Linguistics*, with Francisco Moreno Fernandez.
<https://www.degruyter.com/downloadpdf/j/opli.2018.4.issue-1/opli-2018-0035/opli-2018-0035.pdf> [1] (G)
2019. “Las grafías bilabiales sonoras <u>, <v> y del español - En relación con el fonema /f/ y el paradigma sibilante”, Mónica Castillo Lluch / Elena Díez del Corral Areta (eds.) *Reescribiendo la historia de la lengua española a partir de la edición de documentos*. Bern. Peter Lang, pp. 141-174. [1] (H)

2019. "Lematización de los datos de CODEA y su utilización en análisis cuantitativos sobre la eñe y la hache muda", *Philologia Hispalensis*, Universidad de Sevilla, vol. 33, pp. 161-178.
<https://revistascientificas.us.es/index.php/PH/article/view/9543/9807> [1] (H)
2019. "Características estadísticas de las letras japonesas, hiragana, katakana y kanzi: en comparación con el alfabeto español", *Conferencia en la Universidad Autónoma de Madrid*, 25 de febrero de 2019. [3] (M)
2019. "El proyecto ALDICAM-CM: del archivo al atlas", con Pedro Sánchez-Prieto Borja, en *Jornadas. La lengua de Madrid, ayer y hoy*, Universidad de Alcalá, 1 de marzo de 2019. [3] (H)
2019. "Visualización cartográfica interactiva en línea. Mapas cuantitativos estáticos y dinámicos de ALDICAM, presentación del proyecto «Atlas Lingüístico Diacrónico e Interactivo de la Comunidad de Madrid (ALDICAM-CM)»", Universidad Complutense de Madrid, 13 de junio, 2019. [3] (H)
2019. "Lematización y visualización cartográfica del corpus CODEA. Formas de conjunciones <que> e <y> en Castilla la Vieja", con Antonio Moreno Sandoval / Pedro Sánchez-Prieto de Borja. VI Congreso Internacional de la Red CHARTA, Documentos y monumentos para la historia de la lengua española: Sevilla, 10-13 de septiembre de 2019. [3] (H)
2019. 「広域スペイン語語彙バリエーションの調査・集計・解釈. 連続する言語変異の区画化と視覚化の方法」日本地理言語学会第1回大会.青山学院大学, 2019/10/6. Investigación de la variación léxica española. Método de la zonificación multivariante y visualización cartográfica. *Primer congreso de lingüística geográfica en Japón*, Universidad Aoyamagakuin, 6 de octubre de 2019. [3] (G)
2019. "Relación entre la norma cancilleresca y la ortografía particular. Observaciones cuantitativas de los documentos de Castilla la Vieja en el corpus CODEA", *Círculo Lingüístico Hispánico de Tokio*, 26 de octubre, 2019.
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/can-par/can-par.pdf> [3] (H)
2018. "Tratamiento lingüístico y matemático de textos digitales españoles. Presentación del Programa LEXIS-web", *Actas del IX Congreso de la Asociación Asiática de Hispanistas (Bangkok, 2016)*, pp. 617-630
http://www.sinoele.org/images/Revista/17/monograficos/AAH_2016/AAH_2016_hiroto_ueda.pdf [1] (I)
2018. "Economía sintagmática y paradigmática de la teoría de Martinet. Denominaciones deonomásticas de objetos de la vida moderna", Jorge Braga Riera / Consuelo García Gallarín (eds.) *Deonomástica multilingüe: del nombre propio al nombre de clase*. Kassel. Edition Reichenberger. [1] (G)

2018. "Tendencias actuales en la investigación del léxico dialectal", (con Ruiz Tinoco, Antonio) en Álvarez de la Granja / González Seoane (eds.) *Léxico dialectal y léxicografía en la Iberorromania*, Madrid, Iberoamericana Vervuert, pp. 53-76. [1] (G)
2018. "Letras españolas y letras japonesas. Distribución de frecuencias e intenciones semánticas", en Toshihiro Takagaki (ed.) *Exploraciones de la lingüística contrastiva español-japonés*, UAM Ediciones, pp. 169-190. [1] (I)
2018. "Tendencias cuantitativas de la abreviatura en el español medieval y moderno", María Luisa Arnal Purroy, Rosa María Castañer Martín, José M.^a Enguita Utrilla, Vicente Lagüéns Gracia, María Antonia Martín Zorraquino (eds.) *Actas del X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, pp. 463-480. [1] (H)
2018. "Unión y separación de preposición y artículo definido del español. Observaciones con la frecuencia probabilística en el análisis de Pareto" con Antonio Moreno Sandoval, *X Congreso Internacional de Lingüística de Corpus*, Cáceres, España, 10, mayo, 2018.
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/prep-art/prep-art-slide.pdf> [3] (H)
2018. "Origen de 'del', 'al' y 'el' del español. Distintas frecuencias en el análisis de Pareto", *Seminario del proyecto UAM-Santander*. Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio, 21 mayo, 2018
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/prep-art/del-al-el-slide.pdf> [3] (H)
2018. "Métodos de lingüística española de corpus en línea. Medidas de diversidad léxica con evidencias documentales", con Antonio Moreno Sandoval, *CANELA. Confederación Académica Nipona, Española y Latinoamericana*, Universidad Doshisha, Kioto, 26/mayo/2018.
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/goi/diversidad-lexica/diversidad-lexica-slide.pdf> [3] (H)
2018. "Measures of frequency and dispersion in individual texts. Applied to the morphology of future of Spanish verbs in space and time", *IX Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics*, 23-27 July 2018, Vilnius, Lithuania.
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/pondre-frec/pondre-frec-slide.pdf>
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/pondre-frec/pondre-frec.pdf> [3] (H)
2018. "Fonema oclusivo velar sordo y sus grafías correspondientes en español. Variaciones y cambios de 'k', 'c', 'ch', 'qu' en espacio, tiempo y tipos textuales", *XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Pontificia Universidad Católica del Perú, 6-10 de agosto, 2018, con Leyre Martín Aizpuru.
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/qua/lima2018.pdf> [3] (H)
2018. "Grandes rasgos históricos de grafías españolas. Métodos de cuantificación y visualización de frecuencias de los datos de ALDICAM", *III Congreso*

- Internacional sobre el Español y la Cultura Hispánica en Japón*, Instituto Cervantes de Tokio, 6 de octubre de 2018.
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/rasgos-historicos/rasgos-historicos-slide.pdf>
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/rasgos-historicos/rasgos-historicos.pdf>
 [3] (H)
2018. “Formación histórica de la conjunción española 'y'. Adaptación al modelo de los diptongos |i| + vocal y su latencia en siglos medievales”, *Círculo de Estudios Lingüísticos Hispánicos de Tokio*, Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio, 10 de noviembre de 2018
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/ekisi/e-y/e-y-slide.pdf>
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/e-y/e-y.pdf> [3] (H)
2018. *Curso de Lingüística Española. Geografía e Historia de la lengua española*. Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing, 20 - 23 de noviembre, 2018
1. El día 20 de noviembre: Geografía de la lengua española (1). Variación léxica
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/handout/beijin2018/1-botar.pdf>
 2. El día 21 de noviembre: Geografía de la lengua española (2). Variación gramatical
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/handout/beijin2018/2-pregunta.pdf>
 3. El día 22 de noviembre: Historia de la lengua española (1). Preposición + artículo "del" y "al"
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/handout/beijin2018/3-del.pdf>
 4. El día 23 de noviembre: Historia de la lengua española (2). Conjunción "y"
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/handout/beijin2018/4-y.pdf> [3] (H)
2018. “Variación geográfica en los cambios históricos del español. La conjunción en Madrid y la apócope extrema en España”, *Círculo de Estudios Lingüísticos Hispánicos de Tokio*, Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio, 10 de noviembre de 2018
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/geografia/geografia-slide.pdf> [3] (H)
2018. “Cambios históricos observados en los documentos de Madrid. Cuantificación y visualización de los datos lingüísticos de ALDICAM” *III Jornadas Madrid en sus documentos. Proyecto «Atlas Lingüístico Diacrónico e Intercactivo de la Comunidad de Madrid»*, Universidad de Alcalá, 13 de diciembre de 2017
<https://h-ueda.sakura.ne.jp/kenkyu/rekisi/cambios/cambios-slide.pdf> [3] (H)
2018. *VARIGRAMA. Variación gramatical de español. Encuesta en Guatemala y El Salvador*. (dir. Toshihiro Takagaki)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varigramma/index.html> [4] (G)

2017. "Un esbozo histórico de las formas abreviadas españolas con índices de continuidad y de suavidad" *Actas del II Congreso Internacional sobre el español y la cultura hispánica del Instituto Cervantes de Tokio (2015)*, pp.24-44.
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/tokio_2015/06_ueda.pdf [1] (H)
2017. 「del と al の歴史的形成」『日本イスパニヤ学会会報』24, 巻頭言, pp. 2-3. ("Formación histórica de «del» y «al»", *Boletín de la Asociación Japonesa de Hispanistas*, 24, pp. 2-3.) [1] (H)
2017. "Two statistical treatments of Spanish vocabulary: composite indices of frequency and dispersion and principal component analysis applied to ordinal frequencies", *Dialectologia, special issue*, 7, pp.187-227.
<http://www.publicacions.ub.edu/revistes/dialectologiaSP2017/> [1] (I)
2017. "Formación histórica de «del» y «al» (versión ampliada)", *90 Años de la Academia Boliviana de la Lengua*, La Paz, pp. 147-151. [1] (H)
2017. 最終講義「わかりやすい言語データ分析の方法—スペイン語の地理的変異と歴史的変化を例に」 2017/2/24. [3] (H)
2017. "Recursos informáticos en web para el análisis y la enseñanza de español. Análisis estadísticos", *Conferencia en Instituto Cervantes en Boston*, Estados Unidos, 23 marzo, 2017. [3] (E)
2017. "Queísmo y dequeísmo observados en los datos de VARIGRAMA en el sistema LYNEAL. Aproximación a la realidad de variación sintáctica española a través de análisis multivariados pluridimensionales", *Spanish Dialect Syntax*, Universidad Complutense de Madrid, 21 de abril de 2017. [3] (G)
2017. "Unión y separación de preposición y artículo definido del español. Su estructura y frecuencia en espacio y tiempo", *Taller/Workshop PROGRAMES: Gramaticalización, lexicalización y análisis del discurso desde una perspectiva histórica (cuestiones metodológicas e instrumentales)*, Universidad Complutense de Madrid, 5 de mayo de 2017. [3] (H)
2017. "Métodos lingüísticos basados en evidencias documentadas. DEL y AL en español", 28 de mayo de 2017, *CANELA (Confederación Académica Nipona, Española y Latinoamericana)*, Instituto Cervantes en Tokio. [3] (H)
2017. "Las grafías <u>, <v> y a lo largo de la historia del español. Análisis separado de frecuencias y análisis conjunto multivariante", *V Congreso Internacional de la Red CHARTA*. 14 de junio, 2017. Universidad de Lausana. [3] (H)
2017. "Preguntas confirmativas en español. Un estudio de PRESEEA en LYNEAL", *XVIII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, Universidad Central de Colombia, Bogotá.

- <http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/kenkyu/chiri/pregunta-confirmativa/pregunta-confirmativa.pdf> [3] (G)
2017. "Unilateral Correspondence Analysis. Applied to Spanish linguistic data in time and space", *XVI International Conference on Methods in Dialectology (METHODS XVI)* National Institute for Japanese Language and Linguistics, Tokyo, 10 August, 2017.
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/kenkyu/chiri/correspondence/correspondence.pdf> [3] (I)
2017. "Parámetros multivariantes para el tratamiento de datos lingüísticos digitales (LYNEAL): puntuación manuscrita con función discursiva en documentación cancillerescas (siglo XIII)", con Leyre Martín Aizpuru. *III Congreso de Humanidades Digitales Hispánicas*, 18 al 20 de octubre de 2017, Málaga, España. [3] (H)
2017. *SISTEMA LYNEAL: Letras y Números en Análisis Lingüísticos*.
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/lyneal/index.html> [4] (I)
2016. "Analizador lingüístico común con reglas gramaticales y diccionario, preparados por el usuario: Una aplicación para el análisis tipológico del léxico español", *Lingüística Española Actual*, 37/2, pp. 241-264. [1] (I)
2016. "El nacimiento de la letra jota como grafía consonántica", en Johannes Kabatek (ed.) *Lingüística de corpus y lingüística histórica iberorrománica*, Walter de Gruyter, Nördlingen (Germany), pp. 299-321, con María Jesús Torrens. [1] (H)
2016. *Sakura. Diccionario de cultura japonesa*, con James Flash, Ana Orenga, Carlos Rubio. Satori Ediciones, Gijón, España. [1] (C)
2016. "La grafía doble <ff> en el castellano medieval: Similitud paleográfica y lingüística con la doble <ss> alta", *Revista de Historia de la Lengua Española*, 10, pp. 105-132. [1] (G)
2016. "Tratamiento lingüístico y matemático de textos digitales españoles: Presentación del Programa LEXIS-web", *IX Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas*, Universidad de Chulalongkorn, Bangkok, Tailandia, del 22 al 24 de enero de 2016
 [3] (I)
2016. "Métodos de geografía lingüística con estadística multivariante. Análisis de asociación", Charla en la Universidad de Barcelona (14 de marzo de 2016) [3] (G)
2016. "Reglas de relación entre fenómenos lingüísticos y parámetros espacio-temporales", *Jornada del Proyecto del Corpus Lingüístico UAM*, U. de Tokio y TUFUS, Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio. 2016/5/12. [3] (H)

2016. "LYNEAL: Presentación de la herramienta de análisis de corpus", *Jornada sobre Lingüística y Filología Digitales*, Universidad Autónoma de Madrid, 2016/9/14. [3] (I)
2016. "Aplicación del software LYNEAL a la lexicología médica", Carlos Herrero Zorita, Hiroto Ueda, Antonio Moreno Sandoval, *Jornada sobre Lingüística y Filología Digitales*, Universidad Autónoma de Madrid, 2016/9/14. [3] (I)
2016. "Presentación de programas en web para análisis lingüísticos generales: LETRAS-web y NUMEROS-web", con Antonio Moreno Sandoval, *TechLing'16. Primeiro Congresso Internacional em Línguas, Linguística e Tecnologia*. Univerisidade do Minho. 2016/10/12. [3] (I)
2016. "Archivo lingüístico integral y corpus CODEA y CHARTA", *Encuentro Científico de la Red Internacional CHARTA*. Università di Padova. 2016/10/15. [3] (I)
2016. *VARILEX-R: Variación léxica en español del mundo. Datos revisados*. (with Francisco Moreno Fernández)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varilex-r>
[/http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varilex-r/varilex-r.pdf](http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varilex-r/varilex-r.pdf) [4] (G)
2016. *VARIGRAMA. Variación gramatical de español. Encuesta en Panamá, República Dominicana*. (dir. Toshihiro Takagaki)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varigrama/index.html> [4] (G)
2015. 「文字の変遷」高垣敏博(監修)『スペイン語学概論』くろしお出版、pp. 249-263. ("Esbozo histórico de letras españolas", en Toshihiro Takagaki [ed.] *Introducción general a la lingüística española*, Editorial Kuroshio, pp. 249-263.) [1] (H)
2015. "LETRAS and NUMEROS: Two Integrated Web-based Tools for Research in Linguistics and Humanities", with Antonio Moreno-Sandoval, in *7th International Conference on Corpus Linguistics: Current Work in Corpus Linguistics: Working with Traditionally-conceived Corpora and Beyond (CILC 2015), Social and Behavioral Sciences* 198, pp, 487-493.
<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042815044717> [1] (I)
2015. "Frecuencia contrastiva, frecuencia ponderada y método de concentración. Aplicación al estudio de las dos formas prepositivas del español medieval «pora» y «para»", *Actas del IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Cádiz, 2012)*, pp. 1139-1155. [1] (H)
2015. "Frecuencia y dispersión léxicas en textos médicos divulgativos en español", *Ibérica* 30. Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos, pp. 61-84, con Leonardo Campillo.
http://www.aelfe.org/documents/30_03_IBERICA.pdf [1] (I)

2015. "La vocal débil en la apócope extrema medieval: Observaciones sobre el «Corpus de Documentos Españoles Anteriores a 1700»", Juan Pedro Sánchez Méndez, Mariela De La Torre, Viorica Codita (eds.). *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos*. Tirant Humanidades, Valencia, pp. 585-607. [1] (H)
2015. "Las grafías de ene doble y ene implosiva en el español medieval. Observaciones de los documentos notariales y el origen de la letra eñe", *Actas del VIII Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas*, Shanghai Foreign Language Education Press, pp.964-976. [1] (H)
2015. "LETRAS and NÚMEROS: two integrated web-based tools for research in Linguistics and Humanities", 7th International Conference on Corpus Linguistics: Current Work in Corpus Linguistics: Working with Traditionally-conceived Corpora and Beyond (CILC 2015), 2015/3/5. [3] (I)
2015. "Los programas LETRAS y NÚMEROS en web para análisis de datos lingüísticos: explicaciones y prácticas en línea sobre cuestiones filológicas", Universidad de Alcalá, 2015/3/16 [3] (I)
2015. "Análisis lingüísticos de textos literarios por programas en web, LETRAS y NUMEROS." Cursos de Formación de Profesores. Lectura y escritura de textos literarios en la clase de ELE, Instituto Cervantes, Universidad Europea de Madrid, 2015/3/24/ [3] (I)
2015. "Corpus diacrónico de español para estudios grafo-fonológico y métodos de filología digital. Corpus LEMI (Letras Españolas en Manuscritos e Impresos)", XV Coloquio Internacional de Lingüística Iberorrománica CILIR2015, Rouen 2015.06.03-05. [3] (G)
2015. "Razones de la abreviatura en el español medieval y moderno", *X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Universidad de Zaragoza, 2015/9/12 [3] (G)
2015. "Historia de las formas abreviadas españolas: Índices de continuidad y de suavidad", *II Congreso Internacional sobre el Español y la Cultura Hispánica en Japón*, Instituto Cervantes de Tokio, 3 de octubre de 2015 [3] (G)
2015. "Taller en CHARTA 2015: "Tratamientos digitales de textos españoles: Teoría y prácticas. (1) Cronología relativa del español medieval; (2) Variación gramatical del español moderno", Universidad de Gotemburgo, Suecia, 16 de octubre de 2015. [3] (I)
2015. "La letra eñe en el español medieval y moderno. Su nacimiento en el siglo XIII y difusión posterior en las lenguas de contacto en América y Pacífico", Seminario Internacional Dinámicas de contacto: español y lenguas amerindias, 21 y 22 de noviembre de 2015, Universidad de Tokio. [3] (H)
2015. NUMEROS-web for quantitative data analysis

<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/numeros/> [4] (I)

2014. 「デジタル文献学の試み」『東京大学大学院情報学環紀要』 No.86, pp. i-iv. “Degital bunkengaku no kokoromi” (Ensayos de filología digital) Buletin of Graduate School of Interdisciplinary Information Studies, University of Tokyo, No.86, pp. i-iv.
http://www.iii.u-tokyo.ac.jp/wordpress/wp-content/uploads/2014/10/86_1.pdf [1] (H)
2014. 「合成語の透明度から見た日本語漢字とスペイン語文字」『日本語学』2014, 7月号, pp.74-85. “Gouseigo no toumeido kara mita nihongo kanzi to supeingo mozi” (Kanji japonés y letras españolas, desde el punto de vista de la transparencia de palabras compuestas), *Nihongo-gaku*, 2014, julio, pp.74-85. [1] (C)
2014. “Graffias dobles palatales en los documentos notariales del siglo XIII al XV—Sus implicaciones fonológicas y el origen de la letra española eñe”, *Actas del Congreso Internacional sobre el español y la cultura hispánica. Instituto Cervantes de Tokio* (2013), pp. 200-214.
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/tokio_2013/24_ueda.pdf [1] (H)
2014. “Lexical Variation in Medieval Spanish: Applying Quantitative Methods to Spanish Biblical Texts”, *Scriptum Digital Revista de corpus diacrónicos y edición digital en lenguas iberorrománicas* | ISSN: 2014-640X, Vol. 3 (2014), pp. 133-151.
http://scriptumdigital.org/documents/5-Ueda_definitivo.pdf [1] (H)
2014. “The degree of union resulting from reaction points expressed in a diatopic table. An application to a Catalan verb morphology database”, *Dialectologia et Geolinguistica*, 22, pp. 16-38, with Maria-Pilar Perea. [1] (G)
2014. “Andanzas del hispanismo en Japón”, con Shoji Bando, en *El español en el mundo, Anuario del Instituto Cervantes*, 2014. Madrid. Instituto Cervantes. pp. 277-293. [1] (C)
2014. “Las graffias *u* y *v* en seis libros impresos de los siglos XV, XVI y XVII. Métodos de filología digital e índide de grado distintivo”, Rocío Díaz Moreno y Belén Almeida Cabrejas (eds.), *Estudios sobre la historia de los usos gráficos en español*. Lugo. Axac, pp. 81-94. [1] (H)
2014. Encuesta sobre problemas sintácticos de la lengua española. vol. 4. Con Toshihiro Takagaki, Masami Miyamoto, Noritaka Fukushima, Antonio Ruiz Tinoco. 科学研究費成果報告書(研究代表者: 高垣敏博 20520349)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/kenkyu/bunpo/encuesta/> [2] (G)
2014. 「デジタル文献学の試み」『東京大学大学院情報学環紀要 情報学研究』p. i-iv.
<http://www.iii.u-tokyo.ac.jp/about/journal/journal1> [2] (H)

2014. "Análisis de datos lingüísticos españoles en su variación geográfica e histórica", Universidad Complutense de Madrid, 2014/3/11. [3] (H)
2014. "Letras españolas en manuscritos e impresos. Estadística de grafías e historia de español", Universidad Nacional Educación a Distancia, 2014/3/12 [3] (H)
2014. "Métodos de filología digital", Universidad Autónoma de Madrid, 2014/3/19. [3] (I)
2014. "El nacimiento de la grafía <j> consonántica. Análisis de documentos burgaleses de los siglos X-XIII", con María Jesús Torrens Álvarez. *Tercer Coloquio Internacional sobre Corpus diacrónicos en lenguas iberorrománicas*, Universität Zürich, 2014/6/23. [3] (H)
2014. "Análisis de datos numéricos para la filología digital: Problemas de cuantificación y algunas propuestas de solución", sesión de poster en. *Tercer Coloquio Internacional sobre Corpus diacrónicos en Lenguas Iberorrománicas*, Universität Zürich, 25 de junio de 2014. [3] (I)
2014. 「中世・近代スペイン語の略字法の理由」(Razones de la abreviatura en español medieval y moderno), *Círculo Lingüístico Hispánico en Tokio*, Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio, 2014/11/22. [3] (H)
2014. *Varigrama 2014. Variación gramatical de español*.
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varigrama/index.html> [4] (G)
2014. *VARIGRAMA. Variación gramatical de español. Encuesta en Cuba, Puerto Rico, España*. (dir. Toshihiro Takagaki)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varigrama/index.html> [4] (G)
2013. "La motivación a través del «valor» en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera", *Competencias y estrategias docentes en el contexto de Asia-Pacífico*. Selección de artículos del II CELEAP (Manila, 2011), Instituto Cervantes en Manila.
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/pdf/manila_2011/07_plenaria_03.pdf [1] (E)
2013. 「広域スペイン語語彙バリエーション研究における新しい数量化の試みー日本語計量言語地理学の方法に学ぶー」東京外国語大学国際日本研究センター『日本語・日本学研究』vol. 3, 59-90. "Kouiki supeingo goi variation kenkyuu niokeru atarashii suuryouka no kokoromi", "Nuevas cuantificaciones en el estudio de variación léxica en la amplia zona de la lengua española", *Journal for Japanese Studies*, 3, 59-90. [1] (G)
2013. "Dialectometría en el proyecto de «Varilex». Historia y geografía de las voces variantes", *Estudios de Lingüística Galega*, 5, Santiago de Compostela, pp.127-143. [1] (G)

2013. “Una nota sobre el método de taxonomía cuantitativa de grandes datos: Coeficientes de asociación aplicados a los variantes del *Diccionario de americanismos*”, *Dialectologia. Special issue*, IV (2013), pp. 221-235.
<http://www.publicacions.ub.edu/revistes/dialectologiaSP2013/> [1] (G)
2013. *Producción y evaluación de los materiales audiovisuales para ELE*. Madrid. Arco / Libros. 71p. [1] (E)
2013. “La función de la tilde en la grafía abreviada n<n> del español medieval – Evidencias en los documentos notariales castellanos del siglo XIII al XV–”, *Cuaderno de Instituto Historia de la Lengua*, Año 4, Num.8. pp. 343-360. [1] (H)
2013. “Entrevista a Hiroto Ueda”, *Tinta China, Revista de la consejería de Educación en China*, 8, 2013, pp. 39-40. [2] (C)
2013. “Evaluación de los vídeos didácticos para ELE”, *Curso de Producción y evaluación de materiales didácticos audiovisuales para ELE*. Universidad Europea de Madrid. 2012/3/11. [3] (E)
2013. “Analizador lingüístico común con parámetros de gramática, diccionario y cadenas de aplicación”, *V Congreso Internacional de Lingüística de Corpus*, Universidad de Alicante, 2013/3/15. [3] (I)
2013. “Prioridad valorativa en la enseñanza-aprendizaje de E / LE”, en *Encuentro con los Hispanistas Japoneses*, Instituto Cervantes de Tokio. 招待講演 2013/4/12. [3] (E)
2013. “Grafotáctica del español medieval y el origen de la letra eñe: Evidencias en los documentos notariales castellanos del siglo XIII al XVII”, *Tercer Congreso Internacional Tradición e Innovación: nuevas perspectivas para la edición, la investigación y el estudio de documentos antiguos*, 6 de junio de 2013 [3] (H)
2013. “Pautas y frecuencias grafotácticas de formas abreviadas: Su utilización para la datación de los documentos notariales del siglo XIII al XVII”, *Tercer Congreso Internacional Tradición e Innovación: nuevas perspectivas para la edición, la investigación y el estudio de documentos antiguos*, 7 de junio de 2013, Mesa Redonda. 招待講演(パネルディスカッション) [3] (H)
2013. “Curso de filología digital”, (1), (2). Universidad de Alcalá, 12, 19 de septiembre, 2013. [3] (I)
2013. “Entre la filología española, la ciencia informática y la enseñanza de español como lengua extranjera – Grafías consonánticas dobles en el español medieval y el origen de la letra eñe”, *VIII Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas*, Shanghái, Sesión plenaria, 17 de julio de 2013 招待講演. [3] (H)
2013. “Grafías dobles palatales en los documentos notariales del siglo XIII al XV: Sus implicaciones fonológicas y el origen de la letra española eñe –”, en *Congreso Internacional sobre el Español y la Cultura Hispánica en Japón*, 3, de oct. de 2013. [3] (H)

2013. 「スペイン語文字音韻史資料の作成と分析：デジタル文献学の方法」
 "Elaboración y análisis de datos para la historia gráfica y fonológica del español --
 Métodos de la filología digital --", 招待ワークショップ、南山大学、2013/12/9.
 [3] (H)
2013. *Letras for advanced search*.
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/letras> [4] (I)
2012. "La motivación de los alumnos de ELE y las explicaciones gramaticales: El
 porqué de «se lo»", *Cuadernos del Observatorio de la lengua española en Japón*,
 pp. 13-18. Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto. [1] (E)
2012. 『速習スペイン語コース Curso rápido de español』弘学社 [1] (E)
2012. "Lingüística cuantitativa: *Curial* vs. *Tirant*. Una mateixa procedència
 geogràfica?" with Colon, G. and Perea, M.-P. *Vox Romanica*, pp. 131-159. [1] (G)
2012. "Métodos estadísticos de Varilex. Análisis integrativo de variación lingüística",
 Universidad de Olomouc, República Checa. 2012/3/20, conferencia invitada. [3]
 (G)
2012. "Producción y evaluación de materiales didácticos audiovisuales para ELE",
 Universidad Europea de Madrid. 2012/3/26. [3] (E)
2012. "Datación estadística de los textos medievales españoles sin fecha", *Encuentro
 Científico Internacional, Periodización del CHARTA (Corpus Hispánico y
 Americano en La Red: Textos Antiguos) y Criterios Específicos de Edición*,
 Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2012/3/29. [3] (H)
2012. 「広域スペイン語語彙バリエーション研究における新しい数量化の試みー日本
 語計量言語地理学の方法に学ぶー」東京外国語大学国際日本研究センター対
 照日本語部門第6回研究会。(招待講演)2012/7/21 [3] (G)
2012. "The Degree of Binding Resulting from Reaction Points Expressed in a Diatopic
 Table. An Application to a Catalan Verb Morphology Database", *VIIIth Congress
 of the International Society for Dialectology and Geolinguistics*, Austrian
 Academy of Sciences, 2012/7/23 [3] (G)
2012. "Datación de los documentos notariales del medievo español: Presentación del
 método y su aplicación al análisis de datos castellanos", con Yoshifumi Kawasaki,
IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Universidad de
 Cádiz, 2012/9/10 [3] (H)
2012. 「Excel VBA による言語地図作成システム MAPAS」
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gengo/6-otros/mapas/mapas.docx>
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gengo/6-otros/mapas/mapas.xlsx> [4] (I)
2012. 「Excel VBA による表操作のためのプログラム TABLAS」
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gengo/3-letras/tablas.docx>
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gengo/3-letras/tablas.xlsx> [4] (I)

2012. 「Excel VBA によるクリック入力プログラム CLIC」
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gengo/3-letras/clic.docx>
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gengo/3-letras/clic.xlsx> [4] (I)
2011. 『スペイン文化事典』川成洋・坂東省次(編) 東京:丸善、「王立スペインアカデミー」(pp. 544-545); 「科学研究最高機関」(pp.546-547)の項 (Enciclopedia de la cultura española, Hiroshi Kawanari y Shoji Bando (eds.) “Real Academia Española” (pp. 544-545); “Consejo Superior de Investigaciones Científicas” (pp.546-547). [1] (C)
2011. 『スペイン語文法ハンドブック』東京:研究社 386p. (*Manual de la gramática española*, Tokio: Kenkyusha, 386p.)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/kenkyu/bunpo/varigrama/> [1] (E)
2011. 「スペイン語の変化と変異—音声・文字・文法・語彙」(東京大学言語情報科学専攻編)『言語科学の世界へ—ことばの不思議を体験する45題』東京大学出版会、pp. 133-147. [1] (H)
2011. *Por los caminos del español*, (coautor: Carlos Rubio). Madrid , Edinumen. [1] (H)
2011. “Razones de «gelo» medieval y «se lo» moderno. Un estudio filológico y enseñanza-aprendizaje de ELE”, *Actas del VII Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas*, Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing, 26-28 de agosto de 2010, pp. 60-69. [1] (H)
2011. 「スペイン語の直説法・接続法の意味構造—『認識』という観点から—」『スペイン語学研究』26, pp.147-169. [1] (M)
2011. “Nuevo método para la recogida de datos de variación léxica. Encuestas en web en el proyecto de Varilex”, Cesteros, Ana, Isabel Molina, Florentino Paredes (eds.) *Documentos para el XVI Congreso de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*, Alcalá de Henares, No. 349. [1] (G)
2011. “Producción y evaluación de materiales didácticos audiovisuales en la clase de ELE” con Guerra, L.; Gómez Sánchez, M. E.; Rodríguez Serrano, A.; Mesonero Izquierdo, R.; Ávila Bercial, F.I. (2011), en *VIII Jornadas Internacionales de innovación universitaria*, Villaviciosa de Odón, Universidad Europea de Madrid.
<http://www.uem.es/myfiles/pageposts/jiu/jiu2011/index.htmls> [1] (E)
2011. “Métodos de tratamiento informatizado de datos lingüísticos hispánicos: Observaciones inmediatas y abstracciones matemáticas”, Germa Colón Domenech, Lluís Gimeno Bet'i (eds.) *Noves tendencies en la dialectologia contemporanea*, Universitat Jaume I, pp.147-172. [1] (G)

2011. Encuesta sobre problemas sintácticos de la lengua española. vol. 3. Con Toshihiro Takagaki, Masami Miyamoto, Noritaka Fukushima, Antonio Ruiz Tinoco. 科学研究費成果報告書(研究代表者:高垣敏博 20520349)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/kenkyu/bunpo/encuesta/> [2] (G)
2011. 書評 : Alfonso X El Sabio. *General Estoria*. Coordinador de la edición íntegra: Pedro Sánchez-Prieto Borja. Biblioteca Castro, Fundación José Antonio de Castro, 2009, 『日本イスペインヤ学会会報』 p.16-17. [2] (H)
2011. “Análisis cuantitativo de los datos dialectales. Varilex, dialectometría, aplicación”, Concejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, 2011/6/3 [3] (G)
2011. “Nuevo método para la recogida de datos de variación léxica. Encuestas en web en el proyecto de Varilex”, *XVI Congreso de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*, Alcalá de Henares, 2011/6/6 [3] (G)
2011. “El porqué de «se lo». La motivación de los alumnos de ELE y las explicaciones gramaticales”, *Primer Foro del Observatorio de Español*, Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto, 2011/6/24 [3] (H)
2011. “Lexical Variation in Medieval Spanish: Applying Quantitative Methods to Spanish Biblical Texts”, *20th International Conference on Historical Linguistics*, National Museum of Ethnology, Osaka, 2011/7/29. [3] (H)
2011. “La vocal debilitada en la apócope extrema medieval – Observaciones en el «Corpus de Documentos Españoles Anteriores a 1700» –”, *Congreso Internacional. Tradición e Innovación: Nuevas Perspectivas para la Edición y el Estudio de Documentos Antiguos*. L'Université de Neuchâtel, 2011/9/7. [3] (H)
2011. “Dialectometría en el proyecto de «Varilex»- Historia y geografía de las voces variantes –”, Instituto da Lingua Galega, Santiago de Compostela, España, 2011/11/4 [3] (G)
2011. “La enseñanza de la lengua española en la región Asia-Pacífico” (con José Rodríguez y Dong Yansheng), *Congreso Mundial de Profesores de Español*, Instituto Cervantes, Madrid. , 2011/11/21.
<http://comprofes.es/videocomunicaciones/la-ense%C3%B1anza-de-la-lengua-espa%C3%B1ola-en-la-regi%C3%B3n-asia-pac%C3%ADfico> [3] (E)
2011. “La motivación a través del «valor» en la enseñanza-aprendizaje de español como lengua extranjera”, *II Congreso de Español como Lengua Extranjera en Asia-Pacífico*, Instituto de Cervantes, Manila, Filipinas. 2011/11/24. [3] (E)
2011. 《映像》「多文化のマドリード」Madrid multicultural
<http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/mad/index.html> [4] (E)
2011. 《映像》「スペイン語統合アーカイブ二言語バージョン」Edición bilingüe de ARIES (Archivo Integral de Español)
http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/index_esp.html [4] (E)

2010. “Factores determinantes del leísmo de persona en español según los resultados de encuestas diatópicas”, *Lingüística Española Actual*, 31, pp.147-177 (con Antonio Ruiz Tinoco). [1] (G)
2010. “Método general de lematización con una gramática mínima y un diccionario óptimo. Aplicación a un corpus dialectal escrito”, con María-Pilar Perea, en Isabel Moskowich-Spiegel Fandiño, Begoña Crespo García, Inés Lareo Martín, Paula Lojo, Sandino (eds.) *Visualización del lenguaje a través de corpus*. pp. 919-932, Universidade da Coruña, ISBN: 978-84-9749-401-4. [1] (I)
2010. “La investigación sobre la lengua española en Japón: Aportaciones y necesidades”, *Cuadernos del observatorio de la lengua española en Japón, Instituto Cervantes, Tokio*, pp. 12-17. [1] (C)
2010. 「スペイン語語彙の地域バリエーション：研究と応用」京都外国語大学スペイン語学科（編）『スペイン語世界のことばと文化』 pp. 97-125. [1] (G)
2010. “Applying quantitative analysis techniques to *La flexió verbal en els dialectes catalans*”, (with Maria-Pilar Perea) *Dialectologia et Geolinguistica, Journal of the International Society for Dialectology and Geolinguistics*, vol. 18, pp. 99-114. [1] (G)
2010. Entrevista en Burgos: “Camino del Cid”: http://www.caminodelcid.org/Camino_HirotoUedaParaestudiarlespanolmedievalesnecesariocomenzarconelCantardemioCid.aspx [2] (C)
2010. “Tratamiento de datos dialectales hispánicos”, Universidad de Alcalá, (comunicación invitada, 2010/1/12). [3] (G)
2010. “La lengua española en la proyección mundial de Internet”, *Congreso Internacional de Lengua Española*, Valparaíso, Chile, 2010/02/28 http://www.congresodelalengua.cl/programacionseccion_i/ueda_hiroto.htm [3] (E)
2010. “Métodos de enseñanza-aprendizaje de español como lengua extranjera”, Curso de Formación de Profesores de Español, Instituto Cervantes, Universidad Europea de Madrid. (comunicación invitada, 2010/3/10). [3] (E)
2010. “Curso de lingüística computacional. Aplicación de Excel a los datos dialectales y textuales”, Universidad de Alcalá. (curso intensivo, 2010/3/15-17) [3] (I)
2010. “Base de datos de conflictos sociales recogidos en la prensa hispana”, Congreso Internacional sobre Lengua e Inmigración, Universidad de Alcalá, 2010/03/24. [3] (M)
2010. “Método general de lematización con una gramática mínima y un diccionario óptimo. Aplicación a un corpus dialectal escrito”, con María-Pilar Perea en *II Congreso Internacional de Lingüística de Corpus*, A Coruña, España, 13-15 de mayo de 2010. [3] (G)

2010. “Razones de «gelo» medieval y «se lo» moderno. Un estudio filológico y enseñanza-aprendizaje de ELE”, *VII Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas*, Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing, 26-28 de agosto de 2010. [3] (H)
2010. 《映像》「平家物語」*Heikemonogatari*
<http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/heikemonogatari/index.html> [4] (E)
2010. 《映像》「スペインのハンググライダーのパイロットたち」*Los voladores españoles de ala delta*
<http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/ala-delta/index.html> [4] (E)
2010. 《映像》「速習スペイン語」*Curso rápido de español*
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gakusyúsokusyúindex.html> [4] (E)
2010. *VARIGRAMA. Variación gramatical de español. Encuesta en Costa Rica, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Uruguay.* (dir. Toshihiro Takagaki)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varigrama/index.html> [4] (G)
2009. “Palatal Graphemes in a Medieval Spanish Biblical Text: A Corpus Analysis of «i, j, y» in *Genesis, Biblia de Alba*”, *Corpus Analysis and Variation in Linguistics*, edited by Yuji Kawaguchi, Makoto Minegishi and Jacques Durand, John Benjamins Publishing Company, pp. 239-257. [1] (H)
2009. “Lexical variation of urban Spanish”, *Corpus Analysis and Variation in Linguistics*, edited by Yuji Kawaguchi, Makoto Minegishi and Jacques Durand, John Benjamins Publishing Company, (with Antonio Ruiz Tinoco and Toshihiro Takagaki), pp. 223-238. [1] (G)
2009. “Propuestas para la enseñanza-aprendizaje del español en el ámbito universitario”, con Antonio Ruiz Tinoco, *Didáctica, Lengua y Literatura*, Publicaciones Universidad Complutense de Madrid, vol.21, pp. 373-397. [1] (E)
2009. “Estrategias de aprendizaje de español como lengua extranjera”, *Conferencia en la Facultad de Educación*, Universidad Complutense, 2009/3/17. [3] (E)
2009. “La variación léxica en español: pasado, presente y futuro de su estudio”, *Cátedra de Lingüística Aplicada (Lenguas Románicas)*, Universidad de Augsburgo, Alemania, 2009/5/5. [3] (G)
2009. “Métodos de tratamiento informatizado de datos lingüísticos hispánicos: Observaciones inmediatas y abstracciones matemáticas”, *Curso de Verano en la Universidad Jaume Primero*, Castellón de la Plana, España, 2009/7/8. [3] (I)
2009. 「スペイン語接続法の意味構造: 語用論的見地から」スペイン語学セミナー (2009/8/28: 長浜研修センター) [3] (M)
2009. “Applying quantitative analysis techniques to *La Flexió Verbal En Els Dialectes Catalans*”, with Maria Pilar Perea, International Society for Dialectology and Geolinguistics, 6th SIDG Congress, University of Maribor, 2009/9/15. [3] (G)

2009. 「スペイン語の語彙バリエーション: 研究と応用」(招待講演) 京都外国語大学
2009/10/26. [3] (G)
2009. 《映像》「スペイン語が辿った道」Los caminos del español
<http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/cade/index.html> [4] (E)
2009. 《映像・音声》「人生への愛」*Por amor a la vida*
<http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/amorvida/index.html> [4] (E)
2008. “Análisis dialectométrico del léxico variable español: Interpretación taxonómica de resultados”, en *El español de América, Actas del VI Congreso Internacional de “El español de América” (Tordesillas, Valladolid, 25-29 de octubre 2005)*, Valladolid, pp. 813-822. Instituto Interuniversitario de Estudios de Iberoamérica y Portugal, Universidad de Valladolid. [1] (G)
2008. *Claves del español para hablantes de japonés*. Madrid. Editorial SM, 112p. (Antonio Ruiz Tinoco と共著) [1] (E)
2008. “Resultados y proyectos en las investigaciones sobre variación léxica del español”. *Actas de XV Congreso de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina, Edición corregida y aumentada*. ISBN 978-9974-8002-6-7. Montevideo, 2008/8/18-21. 24p. [1] (G)
2008. 「WEB 教材『スペイン語統合アーカイブ』の制作と評価」『スペイン語学研究』23, pp. 143-166. [1] (E)
2008. 『スペイン語語彙の地域バリエーションに関する調査とデータベース化』文部省科学研究費・基盤研究(C)(1) (平成 16-19 年度, 課題番号:16520231, 研究代表者: 上田博人) 研究成果報告書, 275p. (*Investigación de variación geográfica del léxico español y formación de base de datos, Informe de investigación, 2004-2007*, 16520231, Director: Hiroto Ueda) [2] (G)
2008. *Informe de la primera fase del Proyecto Varilex* (coautores: Toshihiro Takagaki, Antonio Ruiz Tinoco), traducción al español del informe presentado al Ministerio de Educación, Deportes y Cultura, 272p. [2] (G)
2008. *Encuesta sobre problemas sintácticos de la lengua española*, 2. (私家版, 高垣敏博, 宮本正美, 福嶋教隆, Antonio Ruiz Tinoco と共著), 353p. [2] (G)
2008. “Determining factors of leísmo in Spanish”, *The 4th Oxford-Kobe Linguistics Seminar*. “The History and Structure of the Romance Languages”, 2008/3/31-4/3. (Antonio Ruiz と共同発表) [3] (M)
2008. “Vocalic Graphemes in Medieval Spanish Biblical Text - A Corpus Analysis of «i, j, y» and «u, v, b» in *Genesis, Biblia de Alba*”, *Corpus and Variation in Linguistic Description and Language Education*, 8 and 9, May, 2008, Tokyo University of Foreign Studies [3] (H)

2008. “Propuestas para la enseñanza-aprendizaje del español en el ámbito universitario: El ‘método creativo’”, *Taller didáctico*, Instituto Cervantes en Tokio, 2008/7/14. [3] (E)
2008. “Resultados y proyectos en la investigaciones sobre variación léxica del español”. *XV Congreso de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*, Montevideo, 2008/8/19. [3] (G)
2008. “La investigación sobre la lengua española en Japón: aportaciones y necesidades”, *Seminario: El presente y futuro del español en Japón*, Instituto Cervantes, 13 de noviembre de 2008, en la Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto. [3] (M)
2008. “Taxonomía léxica de las Biblias traducidas al español medieval: Estudio cuantitativo sobre los textos del *Libro de Jueces* del *Antiguo Testamento*”, *the Oxford FORUM of Iberian Studies on Variation and Change in Ibero-Romance*, 2008/11/26-27, University of Oxford. [3] (H)
2008. 「言語統計分析プログラム NUMEROS」
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gengo/5numeros/index.php> [4] (I)
2008. Conversación española en su variedad (「広域スペイン語の5都市の日常会話」)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gakusyúvaritex/index.html> [4] (G)
2008. VARIGRAMA. *Variación gramatical de español. Encuesta en México, Colombia, Chile, Paraguay, Argentina*. (dir. Toshihiro Takagaki)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varigramam/index.html> [4] (G)
2007. “Correlación entre final de palabra y género gramatical en español”, *Vernetzungen, Bedeutung in Wort, Satz und Text. Festschrift für Gerd Wotjak zum 65. Geburtstag*, Band 1. (Herausgegeben von Juan Cuartero Otal und Martina Emsel) , pp. 381-389 [1] (M)
2007. “Zonificación múltiple de las ciudades hispanohablantes según el léxico urbano moderno - Análisis cluster y análisis de componentes principales”, *Jornadas sobre Métodos Informáticos en el Tratamiento de las Lenguas Ibéricas, Serie Cultura Hispánica, 13*, Centro de Estudios Hispánicos, Universidad Sofía, Tokio, pp. 121-140. [1] (G)
2007. “Un estudio comparativo del léxico de Guinea Ecuatorial: Resultado de encuestas y clasificación”, en Gloria Nistal Rosique y Guillermo Pié Jahn (dirs.) *La situación actual del español en África*, Sial / Casa de África, Madrid, pp. 479-495. [1] (G)
2007. “The Varilex project. Spanish lexical variation”, *Linguistica Atlantica. Journal of the Atlantic Provinces Linguistic Association (Canada)*, 27-28, 2006-2007, pp. 117-121, with Antonio Ruiz Tinoco. [1] (G)
2007. VARILEX 15. *Variación léxica del español del mundo. Distribución de palabras, F-2*. Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. 145p. [2] (G)

2007. “Spanish lexical variation in the Varilex Project. Results and projects from 1992 to 2007”, *4th International Conference on Language Variation in Europe*, University of Cyprus, 17-19, June, 2007/6/19. (Antonio Ruiz と共同発表) [3] (G)
2007. 「WEB 教材『スペイン語統合アーカイブ』の制作と評価」スペイン語学セミナー (2007/8/29: 犬山国際ユースホステル) [3] (E)
2007. “Producción y evaluación de los materiales en web: Archivo Integral del Español”, *II Congreso Internacional FIAPE, Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español*, 2007/9/28, Universidad de Granada, España.
www.mepsyd.es/redele/Biblioteca2007/FIAPEII/PonenciaHirotoUeda.pdf [3] (E)
2007. “Gender and Number in Spanish léismo: a World Perspective” *Conference on Becoming a World Language: the growth of Chinese, English and Spanish*, City University of Hong Kong, 2007/12/9 [3] (M)
2007. 「Excel VBA による言語コーパス分析プログラム LETRAS」
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gengo/4letras/index.php> [4] (I)
2007. 《映像》「エルシドの道」HTML-PHP プログラミングによるスペイン語 WEB 教材
<http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/cid/index.html> [4] (E)
2007. 《映像》「アルゼンチンの北」HTML-PHP プログラミングによるスペイン語 WEB 教材
<http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/argentina/index.html> [4] (E)
2006. “Retención de la lateral palatal del español andino: encuestas en Cuzco y La Paz”, en María José Albalá et al. eds. *Filología y lingüística. Estudios ofrecidos a Antonio Quilis*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, vol. 1. pp. 1183-1202. [1] (G)
2006. “Patternized configuration of geolinguistic data: Application to Spanish lexical variation”, *Topics in Dialectal Variation*, Markku Filppula, Juhani Klemola, Marjatta Palander, Esa Penttila (eds.) University of Joensuu, Faculty of Humanities, Joensuu, Finland, pp. 163-187. [1] (G)
2006. 『プエルタ新スペイン語辞典』(監修) 研究社 (*Puerta al español. Nuevo diccionario español-japonés.*) 1906p. [1] (E)
2006. *VARILEX 14. Variación léxica del español del mundo. Distribución de palabras*, F. Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. 147p. [2] (G)
2006. “Zonificación múltiple de las ciudades hispanohablantes según el léxico urbano moderno - Análisis cluster y análisis de componentes principales”, *Jornadas sobre Métodos Informáticos en el Tratamiento de las Lenguas Ibéricas*, 2006/7/1-2 (Universidad Sofía, Tokio). [3] (G)

2006. “Un estudio comparativo del léxico de Guinea Ecuatorial --Resultado de encuestas y clasificación --”, *Congreso Internacional de Hispanista en África*, Centro Cultural Español de Malabo, 2006/7/11-14. [3] (G)
2006. 「Word VBA による言語資料編集プログラム TEXTOS」
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/genko/3textos/index.php> [4] (I)
2006. 《映像》「スペイン語文法クリップ」HTML-PHP プログラミングによるスペイン語 WEB 教材 http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/gramatica/index_a.html [4] (E)
2005. “Pronombre sujeto español desde el punto de vista pragmático”, *Acta de V Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas*, Universidad Tamkang, Taiwan, pp. 14-24. [1] (M)
2005. “Methods of 'hand-made' corpus linguistics - A bilingual data base and the programming of analyzers”, *Usage-Based Linguistic Informatics 1, Linguistic Informatics -State of the Art and the Future*, John Benjamins Publishing Company, pp. 145-166. [1] (I)
2005. “Léxico de la blasfemia: Análisis por patronización”, Josefina Prado Aragonés y María Victoria Galloso Camacho (eds.) *Diccionario, léxico y cultura* (Universidad de Huelva, España), pp. 233-245. [1] (G)
2005. “Multimedia, internet y tarea para la enseñanza del español en el ámbito universitario”, *Cuadernos Canela, Confederación Académica Nipona Española y Latinoamericana*, 16, pp. 9-31.
<http://www.canela.org.es/cuadernoscanela/canelapdf/cc16.pdf> [1] (E)
2005. 『デイリー日西英・西日英辞典』(監修)1048p.三省堂. (*Diccionario trilingüe japonés-español-inglés*, Tokio: Sanseido.) [1] (E)
2005. *VARILEX 13. Variación léxica del español del mundo. Distribución de palabras*, K. Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. 206p. [2] (G)
2005. “Pronombre sujeto del español desde el punto de vista pragmático”, *V Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas*, 2005/1/9 (Tamkang University, Taipei, Taiwán) [3] (M)
2005. “Diccionario didáctico con las variaciones léxicas panhispánicas”, *I Congreso Internacional FIAPE, Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español*, 2005/3/20-23, Toledo, España.
<http://www.mec.es/redele/biblioteca2005/fiape/ueda.pdf> [3] (E)
2005. 「言語コーパス分析のための VBA モジュール」『英語コーパス学会東支部研究談話会』(2005/3/27, 中央大学理工学部) [3] (I)
2005. “Análisis dialectométrico del léxico variable español: Interpretación taxonómica” *IV Congreso Internacional El Español de América*, 2005/10/25, Tordesillas, España (『第6回アメリカ大陸スペイン語に関する国際学会』)(2005/9/29-10/5, 文

- 部省科学研究費・基盤研究(C)『地理的変異に基づくスペイン語の統語研究』(平成 17-19, 研究代表者:高垣敏博) [3] (G)
2005. 《映像》「スペイン語のジェスチャー」HTML によるスペイン語 WEB 教材
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/gestos/index.html> [4] (E)
2005. 《映像》「ビデオで見るスペイン語アルファベット」HTML によるスペイン語 WEB 教材
<http://spanish.ecc.u-tokyo.ac.jp/aries/alfabeto/index.html> [4] (E)
2004. 「日本語とスペイン語の使役構文における格形式」『スペイン語学論集－寺崎英樹教授退官記念』pp.184-192. くろしお出版. (“Formas de casos en la construcciones causales del japonés y español” *Estudios de la lingüística española. Homenaje al profesor Hideki Terasaki*, pp. 184-192, Tokio: Kurashioshuppan) [1] (M)
2004. 『世界のことば・出会いの表現辞典』(スペイン語の項), 469p, 三省堂. [1] (C)
2004. 『クラウン和西辞典』(共編), 1600p, 三省堂. (*Diccionario multilingüe de expresiones de encuentros personales. (la parte del español)*. Sanseido) [1] (E)
2004. 「研究ノート:第二外国語としてのスペイン語教育における小テストと課題」『スペイン語学研究』19, pp. 121-133. (“Pruebas y tareas en la enseñanza del español como segundo idioma extranjero”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 19, pp. 121-133.) [1] (E)
2004. 『アメリカ合衆国におけるスペイン語言語景観の観察・調査』文部省科学研究費・基盤研究(C)(1) (平成 13-15 年度,, 課題番号:13610638, 研究代表者:上田博人), 260p. (Observación e investigación del paisaje lingüístico de Estados Unidos. Informe de investigación 2001-2003, 13610638, Director Hiroto Ueda) [2] (G)
2004. 『スペイン語文法課題の検索データベース』文部省科学研究費・基盤研究(C)(1). 研究成果報告書(平成 13-15 年度,, 課題番号:13610639, 研究代表者:高垣敏博), 348p. (Banco de datos para pesquisa de problemas sintácticos del español, 2001-2003, 13610639,, Director Toshihiro Takagaki) [2] (M)
2004. VARILEX 12. *Variación léxica del español del mundo. Distribución de palabras, I. Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo.* 123p. [2] (G)
2004. *Encuesta sobre problemas sintácticos de la lengua española.* Informe de investigación, con Toshihiro Takagaki, Masami Miyamoto, Noritaka Fukushima, Antonio Ruiz Tinoco, 261p. [2] (G)
2004. 「スペイン語を学ぶ・教える」『NHK ラジオスペイン語講座』2004/4 月号~2005/3 月号. (“Aprender y enseñar español”, Curso de Radio NHK de Español, abril de 2004 a maro de 2005) [2] (E)

2004. 「ラテン語の形容詞の位置—pre-computer era の方法」『岩崎研究会 Newsletter』11, 2004/6 月, p.2. (“Posición de adjetivo latino. Método de la era pre-computacional” *Iwasaki Linguistic Circle, Newsletter*, 11. [2] (H)
2004. 「スペイン語の言語コーパス研究のために」『月刊言語』2004/9, pp.90-91. (“Para el estudio de corpus del español”, Gengo, septiembre de 2004, pp.90-91.) [2] (M)
2004. 「第一回アジア・太平洋地域スペイン語教師研究集会」報告『日本イスパニア学会会報』8, pp.6-7. (“Informe sobre el Primer Congreso de Profesores de Español de la Región de Asia y Pacífico, Manila”, *Boletín de la Asociación Japonesa de Hispanistas*, 8, pp.6-7. [2] (C)
2004. *Hablando por los Codos. Gestos para hablar y entender Español*. Ministerio de Educación, Cultura y Deportes del Reino de España, Consejería de Educación y Ciencia en Australia y Nueva Zelanda. (CD-ROM) [2] (C)
2004. 「スペイン語教育におけるテストと評価」スペイン語教育研究会(2004-03-13 東京) [3] (E)
2004. “Nuevas propuestas para la enseñanza del español en el ámbito universitario”, *XVI Congreso de Confederación Académica Nipo-Española-Latinoamericana*, 2004-05-15, Nara, Universidad de Tenri. [3] (E)
2004. 「語用論から見たスペイン語の主語人称代名詞」スペイン語学セミナー(2004/9/2 神戸) [3] (M)
2004. “Pruebas y tareas en la enseñanza del español como segundo idioma extranjero”, *Primer Encuentro de Profesores de Español de Asia-Pacífico* (2004/9/9, Manila) [3] (E)
2004. 「テキストデータベース:スペイン語語彙バリエーション」
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varilex/index.php> [4] (G)
2004. *VARIGRAMA. Variación gramatical de español. Encuesta en Oviedo, Pamplona, Alcalá, Madrid, Barcelona, Sevilla, Huelva, Tenerife, Las Palmas*. (dir. Toshihiro Takagaki)
<http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varigramama/index.html> [4] (G)
2003. 『スペイン語(I)』放送大学教育振興会. 194p. [1] (E)
2003. 『スペイン語(II)』放送大学教育振興会. 292p [1] (E)
2003. “Tipos del léxico y enseñanza del español como segundo idioma”, *Cuadernos Hispanoamericanos*, vol. 631. *Homenaje al Prof. Manuel Alvar*, pp. 27-33. [1] (E)
2003. *Pautas y pistas en el análisis del léxico hispanoamericano*. Iberoamericana Vervuert. (con Raúl Ávila, José Antonio Samper, Antonio Ruiz Tinoco), 278pp. [1] (G)
2003. 「ロサンジェルスของスペイン語語彙調査」『スペイン語学研究』18, pp.163-174. (“Una cala léxica en el español de Los Ángeles”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 16, pp. 163-174) [1] (G)

2003. 『ポケットプログレシブ西和・和西辞典』小学館(中南米語の項), 1031p.
(*Diccionario Pocket Progressive Español-japonés, Japonés-español.* (coautor: parte de palabras de Latinoamérica) Shogakukan.) [1] (E)
2003. “Estudio de la variación léxica del español en el mundo. El método intensivo y el extensivo”, *Lengua, variación y contexto. Estudios dedicados a Humberto López Morales*, pp.895-905. [1] (G)
2003. *VARILEX 11. Variación léxica del español del mundo. Distribución de palabras, I.* Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. 217p. [2] (G)
2003. 「スペイン語. 十二の『理由』」『NHK ラジオスペイン語講座』2003/4月号~2004/3月号. [2] (H)
2003. 「スペイン語接続法の意味構造」スペイン語学セミナー(2003/8/27 静岡) [3] (M)
2003. “Investigación en equipo sobre la variación léxica del español. Método, microanálisis, macroanálisis”, (2003/9/19 *Seminario de Variación del Español*, Universidad Sofía, Centro de Estudios Hispánicos) [3] (G)
2003. “Methods of 'hand-made' corpus linguistics -- A bilingual data base and the programming of analyzers”, Tokyo University of Foreign Studies, First International Conference on Linguistic Informatics. Linguistic Informatics -State of the Art and the Future. 2003/12/13-14. [3] (I)
2002. 「日本語の『は』とスペイン語の接続法」『日本語学』(明治書院) vol.21, pp.13-24. (“*Wa en japonés y subjuntivo en español*”, *Nihongogaku* (Meizi shoin), vol.21, pp.13-24.) [1] (M)
2002. 「スペイン語の語彙バリエーションと辞書」『ロマンス語研究』34, pp.29-38. (“*Variación léxica del español y el diccionario*”, *Studia Romanica (Japón)*, 34, pp.29-38) [1] (G)
2002. 「スペインの日本語教育と日本のスペイン語教育」『日本語と外国語との対照研究(10) 対照研究と日本語教育』国立国語研究所, くろしお出版, pp.141-154. (“*La educación del japonés en España y la educación del español en Japón*”, en *Estudios contrastivos del japonés y las lenguas extranjeras*, vol. 10. Kokuritsu Kokugo Kenkyuuzyo, Kuroshioshuppan, pp.141-154.) [1] (E)
2002. 「日本語学と言語教育の展望」『シリーズ言語科学(5) 日本語学と言語教育』東京大学出版会, pp. 1-8. (“*Panorama de la lingüística japonesa y educación de las lenguas*”, en *Series Gengo Kagaku*, vol. 5. *Nihongogaku to gengokyoiku*, Tokyo Daigaku Shuppankai) [1] (E)
2002. 「日本語とスペイン語の使役性の比較」『シリーズ言語科学(4) 対照言語学』東京大学出版会, pp. 51-73. (“*Comparacio/n de causatividad entre la lengua japonesa y la espan/ola*”, n *Series Gengo Kagaku*, vol. 4. *Taishogengogaku*, Tokyo Daigaku Shuppankai (en japonés), pp. 51-73.) [1] (M)

2002. “Una cala léxica en el español de Los Ángeles”, *Archivo de Filología Aragonesa*, LIX-LX, II, *In memoriam Manuel Alvar*, pp. 1697-1708. [1] (G)
2002. Colaboración en *Prácticas de fonética española para hablantes de japonés* de Francisco Moreno Fernández (Madrid: ArcóLibros). 103p. [2] (M)
2002. 「世界の言語研究所. 科学研究最高審議会. スペイン語研究所(スペイン)」『日本語科学(国立国語研究所)』11, pp.159-162. (“Institutos de lingüística en el mundo. España”, *Nihongokagaku*, 11, pp.159-162.) [2] (C)
2002. 「特集『第二外国語案内』スペイン語」『東京大学新聞』(2002/3/4). (“Presentación de las lenguas extranjeras. Español”, *Tokyo Daigaku Sinbun*.) [2] (E)
2002. 「《国際会議報告》第二回国際スペイン語学会」『日本イスペインヤ学会会報』No. 6 (2002/6/30) (“Informe de “Segundo Congreso Internacional de la Lengua Española”, *Boletín de la Asociación Japonesa de Hispanistas*, No. 6 2002/6/30) [2] (C)
2002. *VARILEX 10. Variación léxica del español del mundo. Distribución de palabras, H. Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo*. 124p. [2] (G)
2002. 「ロサンジェルスでのスペイン語語彙調査」東京スペイン語学研究会(2002/11/2 東京外国語大学) [3] (G)
2002. 「量的データのパターン分類ーバリエーション研究のために」スペイン語学セミナー(2002/8/28 長崎) [3] (M)
2002. “Patternized configuration of geolinguistic data: Application to Spanish lexical variation”, *Methods XI* at Joensuu University (Finland). [3] (G)
2001. 「スペイン語の多人数教室とマルチメディア教材」『スペイン語学研究』16, pp. 79-93. (“Clases grandes de la lengua española y materiales multimedia”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 16, pp. 79-93.) [1] (E)
2001. 『スペイン, 文学の旅』(スペイン語中級教科書)第三書房. 62p. (*España, viaje a través de la literatura*. Daisanshobo) [1] (E)
2001. “Hispanismo en Asia - Estudios lingüísticos”, *Arbor* (CSIC, Madrid), n.664, pp.461-480. [1] (C)
2001. “Sujetos invisibles en las frases completivas. ¿Solución gramatical o pragmática?”, Josse De Kock (ed.) *Gramática española. Enseñanza e investigación. Apuntes metodológicos*. Universidad Salamanca, pp.177-195. [1] (M)
2001. “Presencia de la lengua española en el mundo y en Japón”, *Actas del Segundo Congreso Internacional de la Lengua Española*, Valladolid. [1] (C)
2001. *VARILEX 9. Variación léxica del español del mundo. Distribución de palabras, B, C, G. Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo*. 308p. [2] (G)

2001. "Presencia de la lengua española en el mundo y en Japón", Segundo Congreso Internacional de la Lengua Española, Valladolid. [3] (C)
2001. "Estudio de la variación léxica del español en el mundo. El método intensivo y el extensivo", Primer Congreso Internacional de la Asociación Coreana de Hispanistas, Univ. Nacional de Chombuk, 2001/6/23 [3] (G)
2001. "Enseñanza de las lenguas extranjeras y multimedia", Jornadas de trabajo sobre el uso didáctico de Instrumentos multimedia en la enseñanza del japonés y el español como lenguas extranjeras, Universidad Nacional Autónoma de México. [3] (E)
2001. "Variación léxica del español. Método, microanálisis, macroanálisis", *Taller sobre el español de América*, Universidad de Leipzig, Alemania, 8-9/3/2001. [3] (G)
2001. 「日本語とスペイン語の使役構文における格形式」スペイン語学セミナー (2001/8/25: 上智大学軽井沢セミナーハウス) [3] (E)
2000. 「日本語の授与補助動詞とスペイン語の与格接語」『日本語と外国語との対照研究 VI. 日本語とスペイン語(3)』p.123-186. ("Verbos de DAR del japonés y clíticos dativos del español", en *Estudios Contrastivos del Japonés y de las lenguas extranjeras, VI, Japonés y Español*, 3, pp.123-186.) [1] (M)
2000. 「国内刊行のスペイン語学関連書」『日本語と外国語との対照研究 VI. 日本語とスペイン語(3)』p.279-311. ("Libros sobre la lengua española publicados en Japón", en *Estudios Contrastivos del Japonés y de las lenguas extranjeras, VI, Japonés y Español*, 3, pp.279-311.) [1] (M)
2000. "Distribución de las palabras variables en España y en América. Léxico del transporte", *Estudios de lingüística hispánica. Homenaje a María Vaquero*, pp.637-655. [1] (G)
2000. 『CD-ROM で学ぶ初級スペイン語』朝日出版社. 125p. (*Curso de Español con CD-ROM*, Asahi Suppansha.) [1] (E)
2000. 「第二外国語のスペイン語教育. 授業方法と教材」『CD-ROM で学ぶ初級スペイン語』朝日出版社, 教授用資料. ("Enseñanza del español como segundo idioma. Métodos y materials", en *Introducción al Español de Madrid*, Sanseido.) [1] (E)
2000. 『マドリードのスペイン語入門』(共著)三省堂. 194p. (*Introducción al Español de Madrid*, Sanseido.) [1] (E)
2000. 「第二外国語のスペイン語教育. 文法の意識化と「授業レポート」」『スペイン語学研究』15, 83-98. ("Enseñanza del español como segundo idioma. Concienciación de la gramática e informe de la clase", *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 15, 83-98.) [1] (E)
2000. 「日本語テキストのコンピュータ処理」文部省科学研究費成果報告書(研究代表者: 山中桂一)『外国語としての日本語』辞書および教材作成の研究』課題番号

- 09480046, p107-140) (“Procesamientos informáticos de textos japoneses”, *Estudios sobre diccionario del japonés como lengua extranjera y elaboración de materiales didácticos*. (Informe para la subvención del Ministerio de Educación) [2] (I)
2000. *VARILEX 8. Variación léxica del español del mundo. Distribución de palabras*, F. Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. 246p. [2] (G)
2000. 「言葉の旅ガイド. スペイン語のバリエーション」『NHK テレビスペイン語講座』2000/4月号~2001/3月号. (“Guía de viaje al español.”, *N.H.K. Terebi Supeingo Kaiwa*, 2000/4-2001/3) [2] (G)
2000. 「海外言語学の最新動向. 世界に広がるスペイン語研究」(共同執筆)『月刊言語』2000/2月号, pp.96-101.(“Estudios del español en expansión”, *Gekkan Gengo*, 2000/2, pp.96-101.) [2] (C)
2000. “Enseñanza del español como segundo idioma. Nuevo método y nuevos materiales” *S.E.L.E.* (Seminario de Estudios Lingüísticos Españoles). [3] (E)
2000. “Perspectiva de un diccionario panhispánico”, *Congreso conjunto coreano-japonés de Lingüística Española*, Pusan University of Foreign Languages. [3] (E)
2000. 「スペイン語の多人数授業とマルチメディア教材」日本イスパニヤ学会 (2000/10/29: 東京大学教養学部) [3] (E)
2000. 「世界のスペイン語」日本スペイン協会 (2000/3/7) [3] (G)
2000. 「広域スペイン語辞書の展望」日本ロマンス語学会 2000/5/27 [3] (E)
1999. 「スペイン語の与格接語と間接補語(下)」『スペイン語学研究』14, pp.119-137. (“Clíticos dativos y complementos indirectos”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 14, pp.119-137.) [1] (M)
1999. 「スペイン語の辞典」寺崎英樹・山崎信三・近藤豊編『スペイン語の世界』世界思想社, pp.172-187. (“Diccionarios del español” en Hideki Terasaki, Shinzo Yamazaki y Yutaka Kondo (eds.) *El Mundo de la Lengua Española*. Sekaishisoosha, pp.172-187.) [1] (E)
1999. “Dialectología urbana en equipo y utilización de Internet”, José Antonio Samper Padilla y Magolia Troya Déniz (eds.) *Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (Las Palmas de Gran Canaria, del 22 al 27 de julio de 1996)*, pp.1299-1310. [1] (G)
1999. *Variación léxica del español del mundo. 7. Distribución de palabras*, E. (『世界のスペイン語の語彙バリエーション 7. 語の分布, E』) Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. (私家版. 高垣敏博氏との共著). 197p. [2] (G)
1999. 千野栄一・石井米雄編『世界のことば 100 語辞典. ヨーロッパ編』(スペイン語の項担当)三省堂 [2] (E)

1999. 「リレー・エッセー. マイアミ・キト・リマ・サンチャゴ」『NHK スペイン語会話』11月号, pp.76-79. (“El español en Miami, Quito, Lima y Santiago de Chile”, *N.H.K. Terebi Supeingo Kaiwa*, 1999, 11, pp.76-79.) [2] (G)
1999. 『NHK ラジオスペイン語講座・応用編』10-12月号. (*N. H. K. Curso de Español por Radio*, octubre, noviembre, diciembre) [2] (E)
1999. 「動詞の活用形」『NHK ラジオスペイン語講座』10-12月号; 70-73, 62-65, 72-75. (“Conjugación de los verbos españoles”, *N.H.K. Razio Supeingo Koza*, 1999. 10-12.) [2] (M)
1999. 「ラジオスペイン語講座応用編」日本放送協会, 1999/10/2-12/25. [3] (E)
1999. “Estado actual del proyecto de investigación Varilex”, *XII Congreso Internacional de Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*, Universidad de Santiago de Chile. [3] (G)
1999. 「集中講義・スペイン語学概論」琉球大学, 1999/12/27-30. [3] (E)
1999. 「スペイン語教育における文法の意識化と授業レポート」スペイン語学研究セミナー (1998/8/28: 愛知県労働者研修センター) [3] (E)
1998. 『スペイン語ジェスチャー小辞典』白水社 (高垣敏博, Emma Martinell, María José Gelabert と共著). (*Diccionario de gestos españoles*. Tokio: Hakusuisha con Toshihiro Takagaki, Emma Martinell, María José Gelabert) [1] (E)
1998. “Semántica de los gestos españoles”, *Lingüística Hispánica*, 20, pp.165-181. [1] (C)
1998. 『パソコンによる外国語研究への招待』くろしお出版 173p.. (*Invitación al Estudio de lenguas extranjeras por Ordenador*. Kuroshio Shuppan. 173p) [1] (I)
1998. 『パソコンによる外国語研究(I). 数値データの処理』くろしお出版. 204p. (*Estudio de lenguas extranjeras por ordenador. I. Datos numéricos*. Kuroshio Shuppan. 173p.) [1] (I)
1998. 「スペイン語の与格接語と間接補語(上)」『スペイン語学研究』13, pp.101-122. (“Clíticos dativos y complementos indirectos”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 13, pp.101-122.) [1] (M)
1998. 「日本語の授与補助動詞とスペイン語の与格接語. 対照研究」『日本語とスペイン語の対照研究. 動詞とその周辺. 中間報告』国立国語研究所, pp.39-92. (“Verbos beneficiarios del japonés y clíticos dativos del español. Un Estudio contrastivo”, *Informe Intermedio de Estudios Contrastivos del Japonés y Español. Instituto de Investigaciones sobre la Lengua Española*, pp.39-92.) [1] (M)
1998. 『パソコンによる外国語研究(II). 文字データの処理』くろしお出版. 195p. (*Estudio de lenguas extranjeras por ordenador. I. Datos textuales*. Kuroshio Shuppan. 195p.) [1] (I)

1998. 「スペイン語再帰構文の自律性と他律性」『東京大学大学院総合文化研究科・言語情報科学専攻紀要』6/1, pp.51-77. (“Autonomía y heteronomía de la construcción reflexiva del español”, *Boletín del Programa de la Ciencia de Lenguaje e Información de la Universidad de Tokio*, 6/1, pp.51-77.) [1] (M)
1998. “Percepciones de Japón en España. Un análisis introductorio”, *Revista Española del Pacífico*, 8, pp.455-469. [1] (C)
1998. *Variación léxica del español del mundo. 6. Distribución de palabras, D.* (『世界のスペイン語の語彙バリエーション 6. 語の分布, D』) Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. (私家版. 高垣敏博氏との共著). 141p. [2] (G)
1998. 「リレー・エッセー. スペイン語学の冒険. 冒険のはじまり・教室というフィールド」『NHK スペイン語会話』4月号, pp.80-83. (“Aventura de la lingüística española. Aulas como campo de trabajo”, *N.H.K. Terebi Supeingo Kaiwa*, 1998/4, pp.80-83.) [2] (E)
1998. 「日本語の授与補助動詞とスペイン語の与格接語. 資料」『日本語とスペイン語の対照研究. 動詞とその周辺. 中間報告』国立国語研究所, pp.93-136. [2] (M)
1998. “El Japón visto por los españoles”, *Asociación Española de los Estudios del Pacífico*, Madrid, España, 1998/4. [3] (C)
1998. “Zonificación del español del mundo”, Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, 1998/3. [3] (G)
1998. “El clítico dativo y el complemento indirecto”, Universidad de Barcelona, 1998/3. [3] (M)
1998. 「自律再帰構文と他律再帰構文」スペイン語学研究セミナー (1998/8: 上智大学セミナーハウス) [3] (M)
1997. 「動詞と格標識: 日本語とスペイン語のトランスリンガル分析」『日本語とスペイン語との対照研究 V』くろしお出版, pp.185-218. (“Verbos y formas de caso: Análisis translingual de japoés y español”, *Estudios contrastivos de japonés y español*, vol 5, Kuroshio shuppa, pp.185-218.) [1] (M)
1997. 「概観. 語彙論・辞書」『日本語とスペイン語との対照研究 V. 日本語とスペイン語 (2)』くろしお出版, pp.255-268. (“Estudios de lexicología y lexicografía”, *Estudios contrastivos de japonés y español*, vol 5, Kuroshio shuppa, pp. 255-268) [1] (M)
1997. 『初級スペイン語・教科書』朝日出版社(共著). (*Español elemental. Texto*, Asashi shuppansha) [1] (E)
1997. 『初級スペイン語・学習ガイド』朝日出版社. (*Español elemental. Guia didáctica*, Asashi shuppansha. [1] (E)
1997. 「都市のスペイン語の語彙バリエーション: 分析の技術(3)クラスター分析」『スペイン語学研究』12, pp.89-104. (“Variación léxica del español urbano: técnica de análisis cluster”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 12, pp. 89-104.) [1] (G)

1997. 「スペイン語補文の不定詞と接続法. 主語の決定について」『東京大学大学院総合文化研究科・言語情報科学専攻紀要』5/1, pp.13-32. (“Infinitivo y subjuntivo en la completiva española. Determinación del sujeto”, *Language, Information, Text*, University of Tokyo, 5, pp 13-32) [1] (M)
1997. “La sexta vocal del mapuche”, *Thesaurus: Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, Tomo 52, Nº 1-3, 1997 (Ejemplar dedicado a: Homenaje a Rafael Torres Quintero), pp. 183-189 (con Francisco Moreno Fernández, Manuel Alvar López) [1] (G)
1997. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas. V-10. 11, 12.*『スペイン演劇作品の言語学的分析』文部省科学研究費報告. [2] (M)
1997. *Variación léxica del español del mundo. 5. Distribución de palabras, C.* (『世界のスペイン語の語彙バリエーション 5. 語の分布, B』) Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. (私家版. 高垣敏博氏との共著). [2] (G)
1997. 「ラテンアメリカ言語学文献学会報告」『月刊・言語』1月号 (高垣敏博と共同執筆). [2] (C)
1997. 「第二外国語のすすめ. スペイン語」『英語教育』vol.46.n.2. pp.24-25. [2] (E)
1997. 「リレー講義. スペイン語学最前線(2): 語彙のバリエーション」『NHK スペイン語会話』1997.5. pp.74-77. [2] (G)
1997. 「言語ジャーナル(29): スペイン」『月刊・言語』5月号. pp.86-87. (“Noticias de lenguas (29). España”, *Gekkan Gengo*, mayo, pp.86-87.) [2] (M)
1997. 「<第1回国際スペイン語学会>報告」『月刊・言語』9月号. pp.86-87. [2] (M)
1997. 「スペイン語ジェスチャーの意味論」スペイン語学研究セミナー (1997/7: 関西外国語大学セミナーハウス) [3] (M)
1997. “Variación léxica y televisión. Consideraciones demolingüísticas”, *Primer Congreso Internacional de la Lengua Española, Zacatecas (México)*, 1997/2/20. [3] (G)
1997. 「スペイン語補文の见えない主語」日本イスペインヤ学会 (京都外国語大学), 1997/10 [3] (M)
1996. “Variación léxica del español urbano. Vestuario y equipo”, *Publicaciones del Departamento de Idiomas Extranjeros, Facultad de Artes y Ciencias, Universidad de Tokio*, 43/4, pp.99-144. (「都市のスペイン語の語彙のバリエーション. 服装(1)」),『東京大学教養学部外国語科紀要』43/4, pp.99-144.) [1] (G)
1996. 「都市のスペイン語の語彙バリエーション: 分析の技術(2)」『スペイン語学研究』11, pp.73-91. [1] (G)
1996. 『都市を読む辞典. 街角で見たスペイン語』(高垣敏博, Raúl Ávila と共著) 三省堂. [1] (E)
1996. “Estudio de la variación léxica del español. Métodos de investigación”, *Homenaje al profesor Makoto Hara. Trabajos reunidos con motivo de la jubilación*

- universitaria*. Tokio, pp.341-375.(「スペイン語語彙バリエーションの研究 : 調査方法」『原誠教授退官記念論文集』東京外国語大学, pp.341-375.) [1] (G)
1996. “Análisis demolingüístico del léxico variable español”, *Lingüística Hispánica* (Japón), vol. 19, pp.63-98. [1] (G)
1996. “Variación léxica del español urbano. Vestuario y equipo”, *Publicaciones del Departamento de Idiomas Extranjeros, Facultad de Artes y Ciencias, Universidad de Tokio*, 43/4, pp.99-144. [1] (G)
1996. *Variación léxica del español del mundo. 4. Distribución de palabras, B.* (『世界のスペイン語の語彙バリエーション 4. 語の分布, B』) Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. (私家版. 高垣敏博氏との共著). [2] (G)
1996. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas. V-7. Concordancia (N-O).* (『スペイン演劇作品の言語学的分析. V-7. コンコーダンス (N-O)』) 文部省科学研究費報告. [2] (I)
1996. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas. V-8. Concordancia (P).* (『スペイン演劇作品の言語学的分析. V-8. コンコーダンス (P)』) 文部省科学研究費報告. [2] (I)
1996. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas. V-9. Concordancia (Q-R).* (『スペイン演劇作品の言語学的分析. V-9. コンコーダンス (Q-R)』) 文部省科学研究費報告. [2] (I)
1996. 『スペイン文化事情調査報告書』国際交流基金. (*Informe de la investigación sobre situaciones culturales. España.* Fundación Japón.) [2] (C)
1996. “Dialectología urbana y utilización de Internet.” XI Congreso Internacional de Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Las Palmas de Gran Canaria, España, 1996/7. [3] (G)
1996. 「スペイン語の語彙のバリエーションと人口の要因」スペイン語学研究会 (1996/8: 摂南大学) [3] (G)
1996. “Japonés elemental” “Estudios contrastivos del japonés y el español”,「日本語基礎」 「日本語とスペイン語の対照研究」Universidad Complutense de Madrid, 1996/5/2-6/12. [3] (E)
1996. 「動詞と格の表示」東京, 国立国語研究所『日本語とスペイン語の対照言語学的研究公開研究会』, 1996/8. [3] (M)
1996. “Análisis demolingüístico del léxico variable español”, *Seminario de Lingüística Española de 1996* (SELE-96, 22-24 de julio de 1996) [3] (G)
1995. “Léxico observado en la Ciudad de México”, *Publicaciones del Departamento de Idiomas Extranjeros, Facultad de Artes y Ciencias, Universidad de Tokio*, 42/4, pp.53-82. (「メキシコシティで観察した語彙」),『東京大学教養学部外国語科紀要』42/4, pp.53-82. [1] (G)

1995. 「都市のスペイン語の語彙バリエーション: 分析の技術(1)」『スペイン語学研究』10, pp.73-91. (“Variación léxica del español urbano: técnica de análisis (1) Cluster”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 10, pp. 73-91.) [1] (G)
1995. 「動詞と格表示: 日本語とスペイン語のトランスリンガル分析」『日本語とスペイン語の対照言語学的研究』国立国語研究所, pp.185-218. [1] (M)
1995. “Zonificación del español. Palabras y cosas de la vida urbana”, *Lingüística (ALFAL)*, 7, pp.43-86. [1] (G)
1995. *Problemas y métodos de lexicología de variación: Palabras y cosas de la vida urbana*. Tesis doctoral, Universidad de Alcalá de Henares). [1] (G)
1995. “Variación fonológica en el léxico urbano español”, *Lingüística Hispánica*, 18, pp.105-125. [1] (G)
1995. *Variación léxica del español del mundo. 3. Distribución de palabras*. (『世界のスペイン語の語彙バリエーション 3. 語の分布』) Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. (私家版. 高垣敏博氏との共著). [2] (G)
1995. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas. V-4. Concordancia (E)*. (『スペイン演劇作品の言語学的分析. V-4. コンコーダンス (E)』) 文部省科学研究費報告. [2] (I)
1995. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas. V-5. Concordancia (F-K)*. (『スペイン演劇作品の言語学的分析. V-5. コンコーダンス (F-K)』) 文部省科学研究費報告. [2] (I)
1995. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas. V-6. Concordancia (L-M)*. (『スペイン演劇作品の言語学的分析. V-6. コンコーダンス (L-M)』) 文部省科学研究費報告. [2] (I)
1995. 「都市のスペイン語の音韻バリエーション」関西スペイン語学研究セミナー (1995/7: 京都) [3] (G)
1995. 「日本語とスペイン語の対照言語学」国際交流基金・日本語研修センター, 1995/10-12. [3] (G)
1994. 「これからのスペイン語辞典」『京都産業大学国際言語科学研究所所報』15,2, pp.21-46. (“Diccionarios de español en futuro”, Universidad Kyoto Sangyo, Gengokagaku Kenkyuusho, shohou, 15, 2, pp. 21-46.) [1] (E)
1994. “Equivalencia léxica en el interlenguaje español-japonés: Una aproximación translingual”, Publicaciones del Departamento de Idiomas Extranjeros, Facultad de Artes y Ciencias, Univerdad de Tokio. (「日本語—スペイン語の中間言語に見られる語彙の同一化. トランスリンガル・アプローチ」Javier Llano, Jordi Pages と共著) [1] (E)

1994. 「現代スペイン語語彙の現地調査:メキシコ」『スペイン語学研究』(東京スペイン語学研究会) 9, pp.91-107.(“Investigación del léxico español moderno: México”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 9, pp. 91-107.) [1] (G)
1994. 「日西対照研究とエラーアナリシスとトランスリンガル・アプローチ」『日本語と外国語の対照研究I: 日本語とスペイン語 (1)』国立国語研究所,くろしお出版, pp.143-164. (“Estudios contrastivos de japonés y español. Análisis de errores y aproximación translingual”. Estudios contrastivos de japonés y lenguas extranjeras. Japones y español (1). Instituto Nacional de la Lengua Japonesa. Kuroshio shuppan. pp. 143-164. [1] (E)
1994. 「音声・音韻」『日本語と外国語の対照研究I: 日本語とスペイン語 (1)』国立国語研究所,くろしお出版 pp.165-176. (“Estudios contrastivos de japonés y español. Fonética y fonología”. Estudios contrastivos de japonés y lenguas extranjeras. Japones y español (1). Instituto Nacional de la Lengua Japonesa. Kuroshio shuppan. pp. 143-164. [1] (M)
1994. “Aproximación translingual a la lengua española”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, Universidad de Alcalá, 1, pp.157-172.(「スペイン語へのトランスリンガルアプローチ」) [1] (M)
1994. “Banco de datos léxicos del español: Un proyecto internacional de investigación”, *Verba, Anuario galego de filoloxía*, 21, pp.379-416.(「スペイン語の語彙データバンク. 国際プロジェクト」) [1] (G)
1994. *Variación léxica del español del mundo. 2. Índice de palabras.* (『世界のスペイン語の語彙バリエーション 2. 語索引』) Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. (私家版. 高垣敏博氏との共著). [2] (G)
1994. 「スペイン語形態分析資料(4): R-Z」『東京大学教養学部外国語科紀要』39/4, pp.61-200 (*Materiales para el análisis morfológico del español*, 4, R-Z, Departamento de Lenguas Extranjeras, Facultad de Artes y Ciencias, Universidad de Tokio.) [2] (M)
1994. “Zonas del español de América”, *III Seminario de Historia de la Lengua Española*, Soria, España, 1994/7/8. [3] (G)
1994. “La variación léxica y la enseñanza del español como lengua extranjera”, *II Curso de Técnicas para la Enseñanza del Español*, Sigüenza, España, 1994/7/12. [3] (G)
1994. “La lingüística contrastiva y el método translingual”, id, 1994/7/12. [3] (E)
1994. “Informática y lingüística. Cinco temas de lengua española”, *XXIX Curso Superior de Filología Española*, Málaga, España, 1994/7/25-29. [3] (I)
1993. 「現代スペイン語圏都市の言語文化研究: 予備調査の結果」『スペイン語学研究』(東京スペイン語学研究会) 8, pp.49-68. [1] (G)

1993. "Expresión pleonástica de posesión en español", In Honor of Tokuichiro Matsuda. Tokio: Iwasaki Linguistic Circle, pp.204-214.(「スペイン語の所有を示す冗語表現」) [1] (M)
1993. "División dialectal de Andalucía. Análisis computacional" (「コンピュータ分析によるアンダルシアの方言区画」), *Actas del Tercer Congreso de Hispanistas de Asia*, Asociación Asiática de Hispanistas, Tokio, pp. 407-419.. [1] (G)
1993. "Notas sobre lexicometría del español", en *Lingüística (Alfal)*, 5, pp. 147-154. [1] (M)
1993. 「スペイン語形態分析資料 (3): O-P」『東京大学教養学部外国語科紀要』40/4, pp.81-291. [2] (M)
1993. 「ラテンアメリカ言語学文献学会報告」『月刊・言語』9月号 (高垣敏博と共同執筆). [2] (M)
1993. (Ed.) *Actas del Tercer Congreso de Hispanistas de Asia, 1993*. Asociación Asiática de Hispanistas. [2] (C)
1993. *Variación léxica del español del mundo. 1. Mapas y estadísticas*. (『世界のスペイン語の語彙バリエーション 1. 地図と統計』) Proyecto Internacional de Investigación. Español del Mundo. (私家版. 高垣敏博氏との共著) [2] (G)
1993. 「メキシコにおけるスペイン語研究」『京都産業大学国際言語科学研究所所報』15,1, pp.203-221. [2] (G)
1993. "División dialectal de Andalucía: análisis computacional." 1993/1: *III Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas*, Tokio, Univ. Seisen. 1993/1 [3] (G)
1993. "Distribución geográfica del léxico moderno español en distintas ciudades de España e Hispanoamérica." *X Congreso Internacional de Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*, Veracruz, México, 1993/4. [3] (G)
1993. 「エラーアナリシスから見たスペイン語の類義語」関西スペイン語学研究セミナー (1993/7: 静岡) [3] (E)
1993. 「日西対照研究, エラーアナリシス, トランスリンガルアプローチ」東京, 国立国語研究所『日本語とスペイン語の対照言語学的研究公開研究会』1993/8. [3] (E)
1993. 「これからの辞書学—スペイン語辞書の見地から」京都, 京都産業大学『ロマンス語研究会』シンポジウム『これからのロマンス語辞書』1993/10. [3] (E)
1992. 『新スペイン語辞典』研究社 (共編) (1992a (coedición). *Nuevo diccionario español-japonés*. Tokyo. Kenkyuusha) [1] (E)
1992. 『新スペイン語辞典 (CD 版) 発音とイントネーション』研究社 (共編) (coedición). *Nuevo diccionario español-japonés. CD. Pronunciación y entonación*. Tokyo. Kenkyuusha. [1] (E)

1992. 「現代スペイン語圏都市の言語文化の研究・調査に向けて」『スペイン語学研究』7, pp.79-96. (“Hacia investigación de la cultura lingüística de las ciudades hispanohablantes”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 7, pp.79-96.) [1] (G)
1992. 『機械処理による口語スペイン語の研究』文部省科学研究費報告. (Estudios del español coloquial con procesamiento mecánico. Informe de investigación para el Ministerio de Educación.) [2] (I)
1992. 「スペイン語形態分析資料 (2): D-N」『東京大学教養学部外国語科紀要』39/4, pp.131-276. (*Materiales para el análisis morfológico del español*, 2, D-N, Departamento de Lenguas Extranjeras, Facultad de Artes y Ciencias, Universidad de Tokio.) [2] (M)
1992. 「海外の言語学: スペイン」『月刊・言語』4月号, 10月号. (“Lingüística en España” (en japonés), *Gekkan Gengo*, abril, octubre.) [2] (M)
1992. 「機械処理システムによる口語スペイン語の研究」東京スペイン語学研究会 (1992/3: 東京外国語大学). [3] (I)
1992. 「スペイン語の重複所有表現」関西スペイン語学研究セミナー (1992/7: 摂南大学) [3] (M)
1991. 「スペイン語の関係代名詞 (2)」『スペイン語学研究』6, pp.93-104. . (“Pronombres relativos en español (2)”, *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 6, pp.93-104.) [1] (M)
1991. 『12課のスペイン語文法』白水社. (*Doce lecciones de la gramática española*, Tokyo. Hakusuisha.) [1] (E)
1991. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas (V-3). Concordancia (D)*. (『スペイン演劇作品の言語学的分析. V-3. コンコーダンス (D)』) 文部省科学研究費報告. [2] (I)
1991. 『スペイン語形態分析資料 逆配列語彙集 (1): A-CH』『東京大学教養学部外国語科紀要』38, pp. 1-129. (*Materiales para el análisis morfológico del español*, 1, A-CH, Departamento de Lenguas Extranjeras, Facultad de Artes y Ciencias, Universidad de Tokio.) [2] (M)
1991. 「海外の言語学: スペイン」『月刊・言語』4月号, 10月号. (“Lingüística en España”, *Gekkan Gengo*, abril, octubre) [2] (M)
1991. 「現代スペイン語データベースの作成に向けて」東京スペイン語学研究会 (1991/3: 東京外国語大学). [3] (I)
1990. "Estudio Cuantitativo del léxico español (II).", *Facultad de Artes y Ciencias* (Depto. de Idiomas, Sección de Español), Universidad de Tokio, 37/4, pp.1-249. [1] (M)
1990. “Frasas prepositivas del español”, 『東京大学教養学部教養学科紀要』 22, pp.9-33. [1] (M)

1990. 「スペイン語の関係代名詞 (1)」『スペイン語学研究』5, pp.110-120. [1] (M)
1990. “Situación actual de la lingüística española en Japón”, *Español Actual*, 54, pp.115-118. [1] (M)
1990. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas (V-2). Concordancia (B-Ch)*. (『スペイン演劇作品の言語学的分析. V-2. コンコーダンス (B, C, Ch)』) 文部省科学研究費報告. [2] (I)
1990. 「海外の言語学: スペイン」『月刊・言語』4月号, 10月号. (“Lingüística en España”, *Gekkan Gengo*, abril, octubre.) [2] (M)
1990. “Usos de los relativos en español (II)”, 東京スペイン語学研究会 (1990/3: 東京外国語大学). [3] (M)
1989. “Transcripción automática del texto español”, *Lingüística Española Actual*, 11, pp.217-240. [1] (M)
1989. “Estudio cuantitativo del léxico español (I)”, 『東京大学教養学部外国語科紀要』36/4, pp.1-239. (「スペイン語の語彙の量的研究. その1」) [1] (M)
1989. 「スペイン語の不定冠詞」『スペイン語学研究』4, pp.55-67. [1] (M)
1989. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas (V-1). Concordancia (A)*. (『スペイン演劇作品の言語学的分析. V-1. コンコーダンス (A)』) 文部省科学研究費報告書. [2] (I)
1989. 「海外の言語学: スペイン」『月刊・言語』4月号, 10月号. (“Lingüística en España”, *Gekkan Gengo*, abril, octubre.) [2] (M)
1989. “Usos de los relativos en español (I)”, 東京スペイン語学研究会 (1989/3: 東京外国語大学). [3] (M)
1988. 『カナで引く外国語辞典』(スペイン語の項) 三省堂. [1] (E)
1988. 「スペイン語の繫辞動詞の分類」『スペイン語学研究』3, pp.103-120. [1] (M)
1988. 「スペイン語の未来形の意味について」『東京外国語大学論集』38, pp.59-72. [1] (M)
1988. “Formas homonímicas en español”, *Lexicon*, 17, pp.22-33. [1] (M)
1988. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas (IV). Frecuencia de fonemas*. (『スペイン演劇作品の言語学的分析. IV 音素の頻度』) 文部省科学研究費報告. [2] (M)
1988. 「海外の言語学: スペイン」『月刊・言語』4月号, 10月号. (“Lingüística en España”, *Gekkan Gengo*, abril, octubre.) [2] (M)
1988. “UN y UNOS: su relación y significado”, 関西スペイン語学研究会 (1988/7: 玉川大学) [3] (M)
1987. 『スペイン語の語彙の頻度と拡がり』東京外国語大学語学研究所. [1] (M)

1987. 「接尾辞-mente のつく副詞と con+抽象名詞」『スペイン語学研究』2, pp.81-86. [1] (M)
1987. “Daikookai-zidai Soosho [Colección: La época de las grandes navegaciones]. Tokio, Iwanami-shoten I, Serie I, 1965-1970”, *Revista de Filología Española*, 57, pp.142-144. [2] (C)
1987. “Hiroo Chikamatsu: 《Diccionario del español medieval》 (Tokio: Kazama Shoboo, 1980)”, *Revista de Filología Española*, 57, pp.166-169. [2] (H)
1987. 「海外の言語学:スペイン」『月刊・言語』5月号, 11月号. (“Lingüística en España”, *Gekkan Gengo*, mayo, noviembre) [2] (M)
1987. 「-mente の副詞と con +抽象名詞」東京スペイン語学研究会 (1987/3: 東京外国語大学). [3] (M)
1987. 「連結動詞の分類」関西スペイン語学研究セミナー (1987/7: 関西外国語大学). [3] (M)
1986. “Posición del acento en español.” *In Honor of Shigeru Takebayashi*, Tokio: Kenkyusha, pp.210-226.(「スペイン語のアクセントの位置」) [1] (M)
1986. “El género en los sustantivos del español: Sobre su naturaleza gramatical.” *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 14, pp.79-109. (「スペイン語の名詞の性:その文法的な性質について」共同執筆). [1] (M)
1986. “Poesías medievales japonesas”, *La Encina. Organo de Difusión Cultural*. Quintanar de la Orden, n. 26-29. [2] (C)
1986. 「海外の言語学:スペイン」『月刊・言語』4月号, 10月号. (“Lingüística en España”, *Gekkan Gengo*, abril, octubre.) [2] (M)
1986. 「未来形の意味」関西スペイン語学研究セミナー (1986/7: 中津川研修センター). [3] (M)
1985. 「スペイン語語形成論 (4) :文法性について」『東京外国語大学論集』35, pp.47-63. [1] (M)
1985. “Un ensayo sobre la constitución cuantitativa del léxico español”, *Lingüística Hispánica*, 8, pp.83-102.(「スペイン語語彙の量的構造に関する論考」) [1] (M)
1985. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas (II). Concordancia de palabras funcionales.* (『スペイン演劇作品の言語学的分析. II. 機能語のコンコーダンス』文部省科学研究費報告. [2] (I)
1985. 「海外の言語学:スペイン」『月刊・言語』5月号, 11月号.(“Lingüística en España”, *Gekkan Gengo*, abril, octubre.) [2] (M)
1985. 『NHK ラジオスペイン語講座 (応用篇)』10月号-12月号.(*Curso de español por radio NHK*. octubre, noviembre, diciembre) [2] (E)

1985. 「スペイン語語彙の量的構造」東京スペイン語学研究会 (1985/4: 東京外国語大学). [3] (M)
1985. 「スペイン語の線的音韻構造」東京スペイン語学研究会 (1985/6: 東京外国語大学). [3] (M)
1985. 「スペイン語語彙の分野別使用率の比較」関西スペイン語学研究セミナー (1985/7: 大阪工業大学). [3] (M)
1984. 「スペイン語語形成論 (3) : 交替形について」『東京外国語大学論集』34, pp.51-66. [1] (M)
1984. "Los nombres de la 'cogujada' en los atlas regionales españoles." *Archivo de Filología Aragonesa*, 37-38, pp.257-289. [1] (G)
1984. 「不規則動詞の形態論」*Hispanica*, 28, pp.128-143. [1] (M)
1984. "Nombres de 'acción' en español: Teorías y cuestiones prácticas." *Lingüística Hispánica*, 7, pp.135-150.(「スペイン語の動作名詞: 理論と実際的な問題」) [1] (M)
1984. (翻訳) 『ドン・フアン・マヌエル: ルカノール伯爵』(共訳) 東京: 国書刊行会.(Don Juan Manuel. *El Conde Lucanor*, Kokusyokankookai) [2] (C)
1984. 「海外の言語学: スペイン」『月刊・言語』7月号, 11月号. ("Lingüística en España", *Gekkan Gengo*, julio, noviembre.) [2] (M)
1984. *Análisis lingüístico de obras teatrales españolas (I). Textos e índice de palabras.* (『スペイン演劇作品の言語学的分析. I. テキストと語彙索引』) 文部省科学研究費報告. [2] (M)
1984. 「動作名詞と状態名詞の派生: スペイン語と日本語の場合」関西スペイン語学研究セミナー (1984/8: 関西外国語大学). [3] (M)
1984. 「名詞の性の形態論」日本イソパニア学会 (1984/9: 東京外国語大学). [3] (M)
1983. "Combinaciones fonemáticas en español", *Lexicon*, 12, pp.55-83.(「スペイン語の音素結合」) [1] (M)
1983. 「スペイン語語形成論 (1) : 記述単位の検討」『スペイン語学研究』1, pp.79-95. [1] (M)
1983. 「スペイン語語形成論 (2) : 基体の設定」*Hispanica*, 27, pp.87-100. [1] (M)
1983. 「海外の言語学: スペイン」『月刊・言語』7月号, 10月号. ("Lingüística en España" (en japonés), *Gekkan Gengo*, julio y octubre.) [2] (M)
1983. 「アンダルシア方言の音声の分析」東京外国語大学語学研究所研究発表会 (1983/4: 東京外国語大学). [3] (G)
1983. 「Vocativo の位置と機能」関西スペイン語学研究セミナー (1983/7: 関西外国語大学). [3] (M)

1983. 「動詞形態論の再考: 不規則動詞の構成」日本イスパニア学会 (1983/11: 南山大学). [3] (M)
1982. 「西語動詞活用の7基本形」『宮城昇教授還暦記念論文集』(東京外国語大学), pp.377-392. [1] (M)
1982. 「日西語の呼称の比較」『東京外国語大学論集』32, 71-86. [1] (M)
1982. 「スペインの村落における言語生活」東京スペイン語学研究会 (1982/10: 東京外国語大学). [3] (G)
1981. “Los nombres de la 'lagartija' y del 'lagarto' en aragonés y sus denominaciones en otros ámbitos españoles." *Archivo de Filología Aragonesa*, 18, pp.257-289. (「トカゲ」と「オオトカゲ」の名称共同執筆). [1] (G)
1981. (翻訳)『コセリウ言語学論集 (II) : 言語体系』(共訳) 東京: 三修社.(Eugenio Coseriu: *Estudios de Lingüística (II) Sistema lingüístico*, Tokio. Sanshuusha) [2] (M)
1980. 「音声象徴についての比較研究」『東京外国語大学八十周年記念論集』. pp.71-104. [1] (M)
1980. 「日西語の呼称の比較」関西・東京合同スペイン語学研究会 (1980/5: 東京外国語大学). [3] (M)
1980. 「言語データの多変量解析」東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所共同研究プロジェクト研究発表会 (『言語処理』) (1980/8: 東京外国語大学). [3] (I)
1979. 「語形成における制限つきの規則性」『東京外国語大学論集』 29, pp.1-17. [1] (M)
1979. 「派生語と辞書. スペイン語の接尾辞 -ble の意味と記述」*Lexicon*, 8, pp.16-29. [1] (M)
1979. 「英語とスペイン語 (1-6)」『NHK スペイン語講座』4月号-9月号. (“Inglés y español”, (1) - (6), *NHK Curso de Español por Radio*. abril-septiembre.) [2] (M)
1978. “Estudio contrastivo de los sonidos españoles y japoneses (II): Consonantes." *Lexicon*, 7, pp.16-37. (「スペイン語と日本語の音声の対照的研究 (II) 子音」) [1] (M)
1978. 「名詞派生接尾辞について」東京スペイン語学研究会 (1978/5: 東京外国語大学). [3] (M)

1977. 『スペイン語と日本語の音声の対照的研究』(東京外国語大学修士論文).
(*Estudios contrastivos de los sonidos españoles y japoneses*, Tesis de maestría,
Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio.) [1] (M)
1977. “Estudio contrastivo de los sonidos españoles y japoneses (I): vocales y
semivocales”, *Lexicon*, 6, pp.29-46. (「スペイン語と日本語の音声の対照的研究
(I) 母音と半母音) [1] (M)
1977. 「接尾辞 -mente のつく副詞と con + 抽象名詞」『スペイン語学研究』2, pp. [1]
(M)
1977. 「スペイン語発音指導の問題点」関西・東京合同スペイン語学研究会 (1977/5:
大阪外国語大学). [3] (E)
1976. 「日西語音声の対照研究 (1) 分節音素について」東京スペイン語学研究会
(1976/7: 東京外国語大学). [3] (E)
1976. 「日西語音声の対照研究 (2) 超分節音素について」東京スペイン語学研究会
(1976/11: 東京外国語大学). [3] (E)
1975. 『スペイン語音節の音韻論的考察』(東京外国語大学卒業論文). [1] (M)
1975. 『基礎スペイン語会話』(共編)ランゲージ・サービス社. [1] (E)

[FIN]